

n° 130  
été 2015

La mairie  
vous informe

Orléans.Mag

www.orleans.fr

SPORTIF, CULTUREL, MUSICAL...  
**un été tonique !**

**ACTU**

**tourisme**

Orléans déploie  
ses atouts

**SORTIR**

**programme d'été**

animations,  
balades, expos...

**REPORTAGE**

**maisons d'hôtes**

les Orléanais ouvrent  
leurs «chez eux»



Mairie d'Orléans



# 130 SOMMAIRE

ÉTÉ 2015

## ORLÉANS, L'ÉTÉ MULTI-FACETTES

- 24 ... RÊVEUSE
- 25 ... INSOLITE
- 26 ... LUDIQUE
- 27 ... CONTEMPLATIF
- 28 ... EXPÉRIMENTAL
- 29 ... AU CRAYON
- 31 ... MUSICAL
- 32 ... PATRIMONIAL
- 33 ... NATURE



### L'ACTU VILLE

- 6 ... VU EN VILLE
- 10 ... ILS/ELLES FONT L'ACTU
- 12 PÊLE-MÊLE
- 16 ATTRACTIVITÉ  
Bienvenue, Welcome, Benvenuto,  
ようこそ à Orléans
- 18 CHAUFFAGE URBAIN  
La transition énergétique engagée
- 21 VOISINS RÉFÉRENTS  
"Nous sommes acteurs de  
notre propre sécurité"

Photo de couverture:  
Jasmina Prolc,  
animation Zumba  
© Jérôme Grelet

 Orléans.mag  
est disponible  
en version  
audio auprès de la  
Bibliothèque sonore  
sur inscription au  
02 38 53 17 46 ou  
45L@advbs.fr



## SORTIR

... Tout le programme  
de l'été à détacher

- théâtre, danse
- concerts
- enfants
- expositions
- conférences
- fêtes, foires, salons
- balades, découvertes
- sports

... pour contacter la rédaction :  
02 38 79 27 48

- DIRECTRICE DE PUBLICATION : JOËLLE GOEPFERT
- RÉDACTRICE EN CHEF : ARMELLE DI TOMMASO
- RÉDACTION : ÉMILIE CUCHET, STÉPHANE DE LAAGE, MARYLIN PRÉVOST, MICHAËL SIMON
- PHOTOGRAPHIES : JÉRÔME GRELET, JEAN PUYO
- SECRÉTARIAT DE RÉDACTION : JEANNE BOUTEAUD
- CRÉATION MAQUETTE ET RÉALISATION : LAURE SCIPION
- PHOTOGRAVURE : FBI
- IMPRESSION : SIEP IMPRIMERIE
- TIRAGE 66 000 EXEMPLAIRES
- DÉPÔT LÉGAL À PARUTION



L'actu orléanaise en continu sur  
et [www.orleans.fr](http://www.orleans.fr)



Orléans.mag n°131 de septembre sera  
disponible à partir du 31 août 2015



### LE MAG

- 34 ... REPORTAGE  
Chambres d'hôtes :  
leur maison est la vôtre
- 38 ... LITTÉRATURE  
Lecture d'été
- 41 ... TRIBUNES LIBRES
- 42 ... INFOS SERVICES



La société  
Ouest Expansion  
est le régisseur

publicitaire d'Orléans.mag.  
Si vous êtes annonceur, contactez  
Céline Lorin au 07 78 82 23 20  
ou [celine.lorin@ouestexpansion.fr](mailto:celine.lorin@ouestexpansion.fr)





Le Maire et toute l'équipe municipale vous souhaitent en excellent été 2015 à Orléans. Venez nombreux aux dizaines d'animations ouvertes à tous.

Et rendez-vous à la rentrée sur les pontons du Festival de Loire !





1



2



3



4

## ORLÉANS

Un rendez-vous historique, une liesse générale, un grand homme honoré. La panthéonisation de Jean Zay aura marqué les esprits à Orléans et dans la France entière. Ferveur, respect et émotion sont les maîtres-mots de l'hommage Orléanais rendu à l'ancien ministre de l'Éducation, le 18 mai. Le rassemblement au parc Pasteur lance le début de la cérémonie solennelle, avec la présence d'une foule nombreuse et les mots de la jeunesse [1-2]. Un temps fort poignant en présence des filles de Jean Zay, Hélène et Catherine, et d'Olivier Carré, représentant le maire d'Orléans, souffrant [3]. Un hommage militaire est ensuite rendu au monument de la Victoire, avant que la marche républicaine ne rejoigne l'Hôtel Groslot pour un hommage des représentants de la nation et de la population, particulièrement intense [4-5-6-7-8]. Les Orléanais peuvent se recueillir devant la dépouille de Jean Zay et déposer des gerbes de fleurs, avant son transfert vers la nécropole des grands hommes [9].

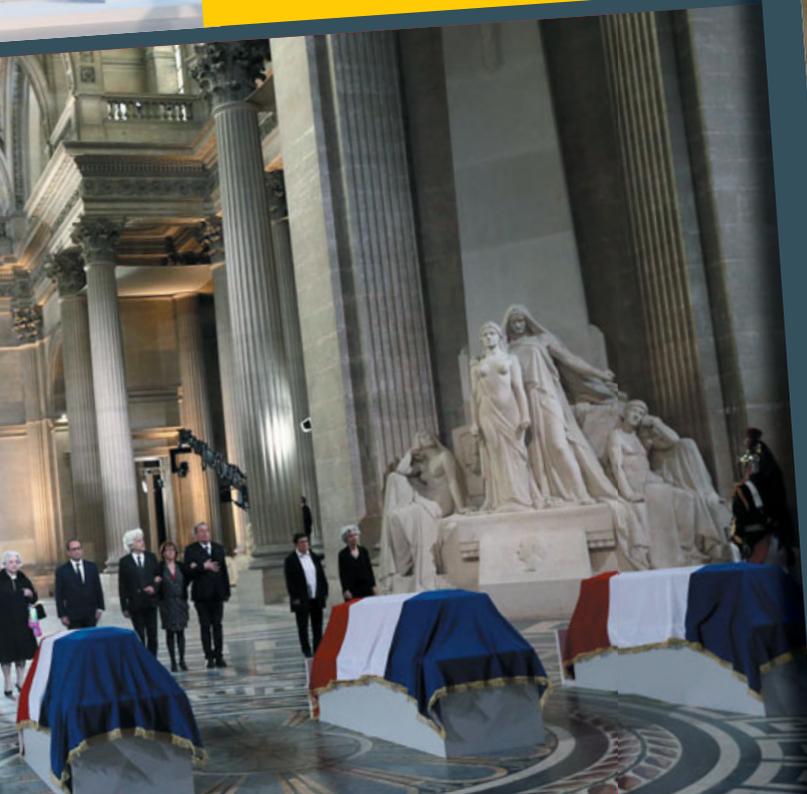


# PANTHÉON!



## PARIS

Les cendres de Jean Zay et de ses compagnons de destinée Pierre Brossolette, Germaine Tillon et Geneviève de Gaulle-Anthonioz, sont transférées au Panthéon, le 27 mai, journée nationale de la Résistance. Il n'y avait pas eu de panthéonisation depuis 2002 et l'entrée d'Alexandre Dumas au sein du temple républicain. Le président François Hollande a célébré ces « quatre histoires qui donnent chair et visage à la République en rappelant les valeurs ». « Prenez place. Ici. C'est la vôtre » a prononcé le chef de l'État, rappelant le célèbre « Entre ici, Jean Moulin » d'André Malraux pour la panthéonisation du résistant en 1964.



# VU EN VILLE

photos :  
Jérôme Grelet  
Jean Puyo

## SPORT TOUJOURS

Pluie d'or sur nos sportifs! Après une saison sensationnelle, **les Panthères** de Fleury-les-Aubrais deviennent championnes de France pour la première fois de leur histoire, à Orléans, le 31 mai. Un sacre suprême que la karatéka **Émily Thouy** a également été chercher aux championnats d'Europe, en Azerbaïdjan, dans la catégorie des - 55 kg. Policier municipal à Orléans, **Sébastien Guillaume** a, quant à lui, couru 237,661 kilomètres au championnat de France des 24 heures, finissant 2<sup>e</sup> de la course et champion de France des vétérans. Des performances de haut niveau!

Phototrail.fr © Yan Arnaud



1



2



3



## JUIN 2015

### ENFANT ET ART

Un mois plein de créativité, de fantaisie et de découvertes artistiques pour les petits Orléanais. Début des réjouissances avec les 10 ans des clubs Coups de pouce Clé qui aident les écoliers dans l'apprentissage de la lecture et la remise du prix des premières lectures suivie de la remise de diplômes aux enfants ayant participé à l'opération, du 1<sup>er</sup> au 5 juin [3-2]. Puis, cap sur le premier Salon du livre de l'enfance, organisé par la mairie d'Orléans en partenariat avec le Lions Club Orléans Sologne et la direction des services départementaux de l'Éducation nationale du Loiret, les 5 et 6 juin, à la Maison des arts et de la musique. Au programme de "Rendez-vous conte!": stands de libraires, rencontres, dédicaces d'auteurs jeunesse et restitution des créations réalisées dans le cadre du dispositif "Un artiste dans ma classe" [1-4].

### ORLÉANS ET LA SANTÉ

Les premières Journées environnement santé soufflent un air nouveau dans la cité, les 30 et 31 mai. Avec un village de l'air Atmosph'Air, sur la place de la Loire, rassemblant une dizaine de stands pour une prise de conscience collective. Du côté du nouvel hôpital, les services gynécologie et maternité déménagent à La Source dans leur nouveau bâtiment flambant neuf.



4





### ÇA RAYONNE

Nouvelles stars de la chanson ou personnalités du petit écran, ils viennent faire la pluie et le beau temps par chez nous. Le 7 juin, à St-Jean de la Ruelle, la rousse Emji met le feu sur scène, livrant une performance vocale grandiose [7]. À Lyon, au Congrès mondial des sociétés de roses, Orléans, l'une des trois références françaises en matière de roses, fait sensation avec son stand de 200 m<sup>2</sup>, dans le parc de la Tête d'or [8].

Le 16 juin, Michel Cymes, médecin et journaliste vedette de France 5, est à Orléans pour animer une conférence-débat sur le bien-être et le travail, avec l'Orléanais Nordine Attab, coach sportif du Magazine de la Santé [9].



## ... Hugo Cesto

### LIBRE DANS SA TÊTE

Artiste globe-trotteur, peintre en ébullition, jeune chien fou du monde de l'art, Hugo Cesto fait une fois de plus parler de lui. En passant du street art à la haute couture, le jeune Orléanais poursuit sa course vers les étoiles. Il réalise le design



**Junko Shimada**

et les imprimés d'une collection capsule pour la grande maison Junko Shimada, à la Fashion Week de Paris, en octobre prochain. «*Ce sont les couleurs et les mouvements que j'utilise dans mon œuvre qui ont fait la différence*», raconte Hugo qui va mettre sa patte sur des paréos, maillots de bain et longues robes en soie vaporeuses. Indomptable, rien ne l'arrête, lui qui a commencé à peindre dans la rue pour être finalement signé dans la galerie Moretti & Moretti, grosse pointure du street art en France. «*Je prépare une exposition solo là-bas et je pense aussi à mes futures créations, des sculptures en verre poli et d'autres en céramique avec des émaux. Mais j'ai surtout les yeux rivés sur les États-Unis, je serai acteur.*» Entre une folle virée au Château Marmont, dans la Cité des anges, et un ride de surf à Venice Beach, son agent américain lui a fait rencontrer du beau monde et le jeune Hugo a visité les plateaux d'un soap opera célèbre. La suite au prochain épisode... ■

ÉMILIE CUCHET



© LOUIS VIGNEAU - 2015

## ... Sylvain Lambert

### PIERRES DE CŒUR

Donner une nouvelle raison et une autre façon d'aimer notre patrimoine. C'est par amour de la pierre que Sylvain Lambert, informaticien de formation, a tout plaqué à l'aube de ses 40 ans. Changement de cap complet pour «*donner vie à ce qui avait vraiment du sens*» pour lui. Tombé amoureux de l'ouvrage *Vocabulaire illustré de l'ornement*, grâce auquel il a (ré)appris à ouvrir les yeux sur les détails remarquables de l'architecture, il a décidé de créer Geomotifs, une application ludique, culturelle et pédagogique pour permettre à tous de «*découvrir la richesse des décors qui ornent notre patrimoine*». Et par là même d'y associer les termes exacts, inconnus ou oubliés... Bucrane, engoulant ou masque feuillagé reprennent ainsi vie sur les écrans lisses des smartphones. Une vingtaine de «*géomotifs*», disséminés à travers la ville, sont d'ores et déjà disponibles, et de nouveaux suivront à l'automne. Achetée par la mairie d'Orléans, l'application est désormais téléchargeable gratuitement. Alors... prêts pour une chasse aux trésors patrimoniaux? ■

MICHAËL SIMON

➔ **Rencontre avec Sylvain Lambert pour découvrir Geomotifs, le 5 juillet, à 15h et à 16h30. Réservation obligatoire auprès du service Ville d'art et d'histoire au 02 38 68 31 23.**

## ... Lucile et Alexis

### ÇA COULE DE RESSOURCES



© JEAN PUYO



© JEAN PUYO



## ❖ Christophe Escobar

### L'HOMME DE L'OVALE

Cette année, c'est lui qui fournira les 4 000 ovales des 209<sup>e</sup> fêtes de la Saint-Fiacre. Christophe Escobar, boulanger-pâtissier des « Gourmandises d'Axel », a été choisi « après un test dégustation organisé par la corporation ». Farine, eau, sel, beurre..., la recette n'a guère varié depuis l'apparition de ce gâteau à la pâte aplatie. Créé et offert au début du 20<sup>e</sup> siècle, il est vendu, à partir de l'entre-deux-guerres, en porte-à-porte par les enfants des membres de la corporation afin de constituer une caisse de solidarité « calamités », ancêtre des mutuelles, à destination des pépiniéristes et horticulteurs de Saint-Marceau. Aujourd'hui, il permet de financer pour partie l'organisation des fêtes.

Pour sa première, Christophe Escobar va composer avec un « *beurre de haute qualité charentais AOP* » et « *ma touche personnelle* », un ingrédient dont il garde le secret. « *La fabrication de l'ovale représente une lourde charge de travail en raison des nombreuses phases de préparation et de "tours" du feuilleté... Mais j'aime les défis ! Et je suis ravi, en tant que boulanger-pâtissier du quartier, de participer, avec mon métier, aux fêtes de Saint-Fiacre.* » Tout doit être prêt, doré, cuit « 11 minutes à 210°C, pas plus » et emballé pour les 28, 29 et 30 août. Dégustez bien, l'ingrédient mystère est dans la pâte, sous la feuille dessinée ! ■

MARYLIN PRÉVOST

➔ Lire aussi guide Sortir « 209<sup>e</sup> fêtes de la Saint-Fiacre »

D'aussi loin qu'elle se souvienne, Lucile a toujours adoré « *récupérer, retaper, que ce soit du mobilier ou du textile, mélanger les matériaux, détourner les objets de leur usage premier* ». Alors cet ancien trotteur pour enfant, voué à la destruction, elle l'a instantanément imaginé et transformé en trophée de chasse rigolo et coloré. Depuis, il trône fièrement sur le mur, au-dessus des livres et bibelots, non loin des portants de vêtements et des chaises vintage reloukées. Sous les poutres d'un ancien bistrot transformé depuis peu en « *recyclerie miniature* »,

comme l'indique la devanture du 106 rue de Bourgogne, Alexis et Guillaume s'affairent au milieu des caisses en bois. Le principe est simple : « *Collecter, réparer ou transformer, revendre ou réemployer les déchets.* » Et même sensibiliser le public au réemploi, grâce notamment aux ateliers, dont « *Les Rois de la bricole* », proposés cet été aux enfants. C'est fou ce qu'on peut faire au lieu de jeter ! ■

MICHAËL SIMON

➔ La Petite Ressourcerie, 106 rue de Bourgogne (Facebook « La ressource AAA »).



## ❖ Nicolas Crozier

### FONDU DE MÉTAL

S'il avoue une passion pour les pots d'échappement, il collectionne aussi les boulons, les bobines électriques, les phares de 2CV ! Depuis 30 ans, Nicolas Crozier, sculpteur de métal, donne une seconde vie aux pièces détachées et autres vestiges de la mécanique. « *À l'époque où je bricolais les mobylettes avec les copains, on vivait en pleine société de consommation et on jetait des quantités d'objets. Passionné d'arts plastiques, j'ai pensé que ces pièces, façonnées par d'autres mains, pourraient, une fois sorties de leur contexte, "revivre" grâce à la sculpture.* »

Dans son atelier de Saran, Nicolas Crozier recueille vieilles « bleues », vélos, solex, accumule chaînes, vis, écrous, réservoirs, cadres... Et la suite de l'histoire, il la (re)construit à la perceuse, à la meule, au marteau et au poste à souder. Au final, cela donne un étonnant bestiaire d'autruches et de hérons « en garde-boue », de grenouilles-cylindres, de chevaux « enchaînés », de « jardiniers » aux têtes bien trempées. Le sculpteur propose aussi des œuvres d'inspiration contemporaine qui ne sont pas sans rappeler les travaux d'un Arman ou d'un César. L'une de ses dernières créations, un héron de métal, s'est posée dans les jardins ouvriers et familiaux, rue du Petit-Champ-de-l'Écho. Vous verrez, il porte beau, avec son profil cisaille. ■

MARYLIN PRÉVOST

➔ Visite de l'atelier sur rendez-vous, 75 rue du Veau, à Saran : 06 83 45 07 04 ou [www.nicolascrozier.fr](http://www.nicolascrozier.fr)



© JÉRÔME GRELET



© JEAN PUYO

## DÉMOCRATIE PARTICIPATIVE

# AG DE QUARTIERS

Du 1<sup>er</sup> au 10 juillet sont programmées les 6 assemblées générales de quartier. Elles sont ouvertes à tous et offrent l'occasion de rencontrer et d'échanger, en direct, avec les élus, sur le quotidien et les projets de votre quartier. Voici le calendrier pour prendre date :

- mercredi 1<sup>er</sup> juillet : assemblée générale du **secteur La Source**, à 20h, salle Pellicer, rue Edouard-Branly
- jeudi 2 juillet : assemblée générale du **secteur Dunois – Madeleine**, à 20h, gymnase Amarger, 48bis rue Basse d'Ingré
- mardi 7 juillet : assemblée générale du **secteur Centre-ville**, à 19h, salle Eiffel, 15 rue de la Tour-Neuve
- mercredi 8 juillet : assemblée générale du **secteur Barrière Saint-Marc – Argonne Fg Bourgogne**, à 20h, gymnase Rouget de Lisle, 1 rue de Lisle
- jeudi 9 juillet : assemblée générale du **secteur Acacias - Blossières – Gare**, à 20h, salle Y.-Montand, 1 rue Charles-Perrault
- vendredi 10 juillet : assemblée générale du **secteur Saint-Marceau**, à 19h, salle de la Cigogne, rue d'Estienne d'Orves ■

# HOMMAGES

Serge Grouard, député-maire, et l'ensemble des élus d'Orléans ont rendu hommage, lors du dernier conseil municipal, à **Martine Coudouin**, conseillère municipale sur le mandat 2001-2008, décédée brutalement. « *Très active dans le milieu économique orléanais, elle avait pris très à cœur sa fonction de conseillère municipale. Je garderai le souvenir d'une femme impliquée dans la vie de la cité de bien des façons, qui aimait Orléans.* » Serge Grouard a également rendu hommage à **Nicole Pinsard**, sa suppléante à l'Assemblée nationale et maire de Boulay-les Barres, et à **Laurent Binelli**, responsable du service des sports de *La République du Centre*. ■



# PERMANENCES DES ÉLUS

En l'absence de pages quartiers dans ce numéro d'été, nous publions ici les permanences de vos adjoints de secteur.



**Saint Marceau :**  
Nathalie Kerrien et  
Mathieu Langlois,  
le mercredi 1<sup>er</sup>  
juillet, de 14h à  
16h, en mairie de

proximité, pas de permanence en août



**La Source :**  
Niamé Diabira, jeudi 9 juillet,  
de 14h à 16h, sur rendez-vous,  
en mairie de proximité (02 38  
68 44 00), pas de permanence  
en août



**Nord :**  
Laurent Blanluet, uniquement  
sur rendez-vous en juillet et  
août (02 38 43 94 44)



**Est :**  
Florence Carré,  
le samedi 11 juillet, de 10h30  
à 12h, en mairie de proximité,  
pas de permanence en août



**Centre-ville :** Brigitte Ricard,  
le vendredi 3 juillet, de 17h à  
20h, sur le marché nocturne  
de la place du Martroi, pas de  
permanence en août



**Ouest :**  
Sébastien Hoel, uniquement  
sur rendez-vous en juillet et  
août (02 38 72 56 13)

## STATISTIQUES

# LOYERS ET CHARGES À LA LOUPE

L'Institut national de la statistique et des études économiques (Insee) réalise actuellement et jusqu'au 18 juillet une étude statistique sur les loyers et les charges. L'enquête s'effectue auprès de 4 350 logements ordinaires (hors collectivités) parmi lesquels des foyers orléanais qui ont été prévenus par courrier et informés du nom de l'enquêteur. L'objectif visé par cette étude est d'évaluer l'évolution trimestrielle des loyers ; l'indice ainsi calculé est intégré à l'indice des prix à la consommation. ■

## LA POSTE LA TOURNÉE DU FACTEUR ÉVOLUE

À compter de cet automne, l'organisation du travail dans l'établissement courrier d'Orléans, avenue des Droits de l'homme, évolue avec la mise en place d'une pause de 45 mn, entre 12h et 14h, pour les facteurs. Ainsi, la distribution du courrier sera répartie sur l'ensemble de la journée. Les services rendus par le facteur se sont également diversifiés et étoffés avec l'équipement numérique : remise et collecte commentées, vigie des personnes et des biens, portage de proximité... ■



© JEAN PUYO

## COMPTE ADMINISTRATIF 2014

# UNE SITUATION FINANCIÈRE SAINE

«La ville est bien gérée, les comptes sont bons et la situation financière saine». Pour autant, comme l'ont rappelé Serge Grouard, député-maire d'Orléans, et Michel Martin, son adjoint aux Finances, lors de l'approbation du compte administratif 2014 au dernier conseil municipal, les collectivités locales doivent se livrer à un exercice compliqué, contraintes par les baisses de dotations en cascade –elles représenteront une perte de 12 millions d'euros cumulées en 2017 pour Orléans– et les hausses de charges imposées par l'État, comme la mise en œuvre de la réforme des rythmes scolaires. «Il est normal que tout le monde contribue à l'effort de réduction des dépenses publiques, observe Michel Martin. Le problème est que l'État ne le consent pas, lui, sur son propre budget.»

La stratégie orléanaise est donc d'anticiper et de respecter les grands équilibres car «ce sont les politiques qui s'inscrivent dans la durée qui portent leurs fruits et qui ont la reconnaissance de nos concitoyens», remarque Serge Grouard. Ce tableau de bord, quel est-il? Conserver un investissement dynamique pour soutenir l'activité et l'emploi (42,4 M€ en 2014) mais en légère diminution par rapport à la période 2008-2014 où il s'élevait à 50 M€. Maîtriser les dépenses courantes (-1% en 2014) et maintenir les subventions à leur niveau. Respecter l'engagement sur la fiscalité –pas d'augmentation des taux– et sur l'endettement qui a même fléchi de 3,3%, en 2014. Enfin, préserver la capacité d'autofinancement qui permet aujourd'hui à Orléans de «n'emprunter qu'à hauteur de 20% pour réaliser ses investissements», signale Michel Martin. Les projets marquants en 2014 ont concerné l'espace public (6,58 M€), la construction du parking du Cheval-Rouge (2,8 M€), la convention territoriale Argonne (2,2 M€), la mise en conformité L2 du stade omnisports de La Source (2 M€), l'aménagement du site Dupanloup (1,75 M€) ou encore l'installation de la maison pluridisciplinaire de santé Liliane Coupez (1,2 M€). ■

RAYONNEMENT



© JEAN PUYO

## FORMATION

# NOUVEAUX LOCAUX POUR LE CESI

Implanté depuis 1982 à Orléans, le Cesi vient d'inaugurer de nouveaux locaux sur le campus de La Source. L'école d'ingénieurs dispose ainsi de 1200 m<sup>2</sup> pour conforter sa présence localement, enrichir ses parcours professionnalisant réalisés en alternance dans le cadre de son école supérieure des métiers et développer sa palette de formations. Une «spécialité informatique» fera, par exemple, sa rentrée en septembre prochain. L'école compte de nombreux partenaires économiques parmi lesquels Hitachi, le BRGM, le CNRS, M. Bricolage, SSII... ■

## CONSERVATOIRE

### INSCRIPTIONS

Le temps de la rentrée des classes approche pour le Conservatoire à rayonnement départemental de musique, danse et théâtre d'Orléans. Les inscriptions pour la quarantaine de disciplines, réparties au sein des départements, s'adressant autant aux enfants qu'aux adultes, se clôtureront au 6 septembre 2015. Retrait et dépôt des dossiers pour l'ensemble des cycles : au Conservatoire, 4 place Ste-Croix.

➔ Renseignements :

02 38 79 21 33 et 02 38 79 25 43

Informations et dossiers sur le site de la mairie d'Orléans : [www.orleans.fr](http://www.orleans.fr)

## OPEN D'ORLÉANS

# PARTENARIAT POUR 3 ANS

Didier Gérard, directeur de l'Open d'Orléans, a annoncé la pérennisation du tournoi de tennis ATP pour les trois prochaines années (2015, 2016 et 2017). Ceci grâce au partenariat signé, le 23 juin dernier, avec la mairie d'Orléans et l'Agglo Orléans Val de Loire. L'Open d'Orléans fêtera ses 10 ans, cette année, à l'occasion de sa prochaine édition programmée du 28 septembre au 4 octobre, au palais des sports d'Orléans. ■



© JÉRÔME GRELET

## CINÉMA

### LES RÉVOLTÉS

Le premier long métrage d'un Orléanais, sur les écrans le 15 juillet. L'auteur et réalisateur Simon Leclère a créé en 2001, dans la cité johannique, la société Alter Ego, produisant ainsi une dizaine de films, fictions et documentaires. Il réalise son rêve aujourd'hui, en réalisant son premier film, «Les Révoltés». Un «polar social» sur fond de romance et d'onirisme, avec les talents qui montent, les jeunes Paul Bartel et Solène Rigot. L'histoire suit le parcours de Pavel, vivant dans une petite ville ouvrière des bord de Loire et travaillant dans une usine locale. Alors qu'un plan social est annoncé, l'amour d'enfance du jeune homme se laisse séduire par le fils du patron. S'en suit un engrenage... ■



## PÔLE EMPLOI CHANGEMENT D'ADRESSE

Le Pôle Emploi Orléans Martroi a déménagé. Depuis le 5 juin, les demandeurs d'emploi et entreprises habituellement reçus dans cette antenne sont accueillis au Pôle Emploi d'Orléans Est, 8 boulevard Emile-Bernon, à Saint-Jean de Braye (accès tram B et bus TAO lignes 2, 8, 15 et 33 arrêt "Saint-Jean de Braye – Clos du Hameau"). Les horaires d'accès restent inchangés : de 8h45 à 16h45 du lundi au mercredi, de 8h45 à 12h45 le jeudi et de 8h45 à 15h45 le vendredi. ■





© JEAN PUYO

ÉNERGIE

## ORLÉANS RÉCOMPENSÉE

Le 6 mai dernier, Stéphanie Anton, adjointe au maire chargée du Développement durable et du Risque inondation, a reçu, pour la mairie d'Orléans, le Prix « Energies Citoyennes 2015 » décerné par La Gazette des communes, les départements, les régions, le Courrier des Maires et Cofely (GDF Suez). Cette distinction récompense les collectivités qui ont mis en œuvre des stratégies énergétiques locales, en particulier sur la précarité énergétique. Rappelons qu'en début d'année, Orléans a également été reconnue « Territoire à énergie positive pour la croissance verte » par le ministère de l'Écologie, du Développement Durable et de l'Énergie.

➔ + d'infos : 4<sup>e</sup> rapport de « développement durable à Orléans, où en est-on ? » sur [www.orleans.fr](http://www.orleans.fr)

### BIODIVERSITÉ

## NIDIFICATION DES STERNES

À Orléans, la biodiversité se porte bien ! Les sternes de Loire, espèces protégées, nichent une nouvelle fois au cœur de la cité. La Loire et ses îles accueillent une flore et une faune exceptionnelles, dont les sternes, petites « mouettes », qui nichent à même le sol. Cette année encore, les niveaux d'eau sont propices à l'installation des oiseaux sur les îles de la Loire. Ainsi, début juin, une centaine de couples de Sterne pierregarin et de Sterne naine ont élu domicile sur la grève, en aval du pont Thinat. En amont du pont George V, un couple de Sterne pierregarin et un couple de Sterne naine sont installés sur le duit.

Pour préserver leur tranquillité, la Mairie, en lien avec son Muséum et Loiret Nature Environnement, a installé des panneaux afin de matérialiser une zone de protection pour la nidification de ces espèces protégées. Les sites pré-cités sont donc interdits jusqu'au prochain départ en migration début septembre. ■



➔ Pour tout renseignement : Muséum d'Orléans au 02 38 54 65 01 ou Loiret Nature Environnement au 02 38 56 69 84 ou [www.loiret-nature-environnement.org](http://www.loiret-nature-environnement.org)



© JÉRÔME GRELET

LE CHIFFRE DU MOIS

# 5420

c'est le nombre de participants au Vélotour Orléans, ce 7 juin. Une 7<sup>e</sup> édition très réussie du point de vue de la fréquentation mais aussi de l'enthousiasme des cyclistes de tous âges à enfourcher leur vélo pour sillonner Orléans et l'agglomération à la découverte de lieux insolites, historiques, magiques. ■



© JÉRÔME GRELET

### MUSEUM

Le 31 août au soir, le Muséum des sciences naturelles fermera provisoirement ses portes pour trois ans afin d'entrer dans une nouvelle ère : devenir un pôle de référence national en matière de biodiversité, un lieu ressources pour des collections extraordinaires et foisonnantes. D'ici début 2019, les 3000 m<sup>2</sup> de l'établissement seront métamorphosés, les équipes travailleront sur le projet scientifique et les collections inventoriées. Malgré les travaux, des actions seront mises en place durant ce laps de temps.

### CANAL D'ORLÉANS

En février 2015, la direction départementale des territoires du Loiret (DDT), gestionnaire du tronçon de canal situé entre les passerelles Saint-Loup et des Châtaigniers, sur la commune de Saint-Jean-de-Braye, a constaté une fuite d'eau sur le mur-digue du canal. Cet écoulement pouvant provoquer le départ de matériaux du mur et compromettre à terme la stabilité de celui-ci, la DDT a engagé des travaux et procédé au rejointoiement d'environ 400 m<sup>2</sup> du mur-digue pour recouvrir une étanchéité satisfaisante. Pour réaliser cette opération, l'abaissement du niveau d'eau du bief du canal est nécessaire (jusqu'au 3 juillet 2015).





# BIENVENUE, WELCOME, ようこそ À ORLÉANS

...❖ **ATTRACTIVITÉ** POUR PASSER DE «VILLE ÉTAPE» À LIEU DE SÉJOUR, LA CITÉ LIGÉRIENNE S'ENGAGE DANS UNE STRATÉGIE OFFENSIVE EN MATIÈRE TOURISTIQUE. CETTE AMBITION S'APPUIE SUR UNE ORGANISATION NOUVELLE, FONDÉE SUR LE TRAVAIL EN RÉSEAU, ET SUR LE DÉVELOPPEMENT D'OUTILS ET D'INFRASTRUCTURES ADÉQUATES.

**A**ux beaux jours, près de la Cathédrale, dans la cour de l'Hôtel Groslois ou lorsqu'on se balade en ville, il est fréquent d'entendre converser en anglais, en allemand, en italien, en japonais. La cité de Jeanne d'Arc et du Festival de Loire suscite l'intérêt des visiteurs et des touristes qui s'y arrêtent... mais ne prolongent pas pour autant pour découvrir les autres facettes, nombreuses, d'Orléans. «On passe à Orléans pour aller visiter les châteaux de la Loire, pour descendre en vacances vers le Sud, pour rejoindre Paris, mais on ne s'y arrête pas! Il faut sortir Orléans de son statut de "ville étape".» Pour Martine Grivot, adjointe au maire chargée de la Promotion du territoire, des Relations extérieures et du Tourisme, cet engagement de mandat est une priorité. «Parce qu'Orléans le vaut bien...» comme le dirait la célèbre marque!

## S'appuyer sur des événements prestigieux

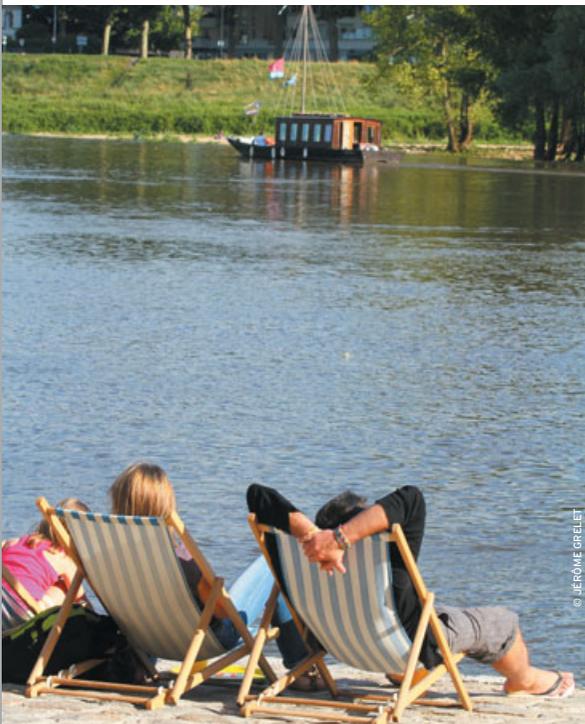
Cette ambition se fonde d'abord sur les résultats d'une étude, commandée par la Mairie et réalisée en 2014 auprès d'un certain nombre d'acteurs, locaux mais aussi nationaux, pour mesurer les tendances et enjeux en matière de tourisme. Quelles conclusions tire-t-elle? Que l'Office de tourisme d'Orléans doit, par exemple, travailler davantage en réseau avec les acteurs et organismes touristiques locaux; que son champ d'intervention doit s'élargir et les outils, numériques notamment, se développer; que les atouts touristiques de la capitale régionale sont bel et bien là mais soumis à la concurrence de l'axe ligérien et de Paris...

Le diagnostic est posé, «les objectifs fixés. À nous, maintenant, de mettre le tout en musique!», lance Martine Grivot. Ça commence par une nouvelle organisation, avec la création, dans l'organigramme commun Ville-AgglO, d'une direction réunissant les compétences tourisme, événementiel et promotion du territoire. «Nous avons des événements prestigieux sur lesquels on doit bâtir des propositions touristiques», remarque Martine Grivot. Des synergies entre patrimoine, qualité du paysage et rendez-vous culturels, sportifs, pour inciter le visiteur à rester, 2-3 jours idéalement.

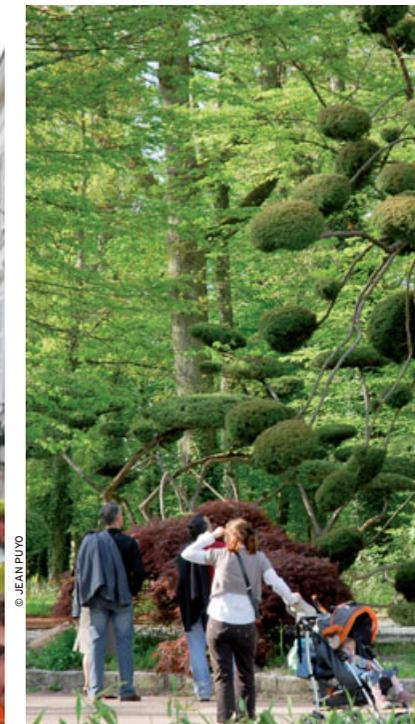
## Une évolution nécessaire de l'Office de tourisme

Parallèlement, la Mairie va accompagner l'Office de tourisme d'Orléans dans sa mue. La structure associative est ainsi appelée à devenir une société publique locale, début 2016. «Ce format se généralise dans tous les territoires qui ont une ambition touristique, constate Bertrand Lyonnet, directeur du Tourisme, de l'Événementiel et de la Promotion du territoire, parce qu'il permet, notamment de fédérer le travail des différents acteurs» (ville, agglomération, département, région, en fonction du périmètre d'action). C'est aussi une structure plus souple pour développer et conduire une politique touristique, grand public ou d'affaires, dans le respect de l'équilibre économique.

Quelle offre développe-t-on et pour asseoir quelle image? Orléans a conçu son projet autour de trois axes. Deux «incontournables» que sont «la Loire, ses châteaux» (Chambord, les bateaux et les mariners,



© JÉRÔME GRELET  
© JEAN PUJO



© JEAN PUJO

# BENVENUTO,

le fleuve et ses paysages...) et « Jeanne d'Arc et l'histoire prestigieuse de la ville » reconnues à travers l'obtention du label Ville d'art et d'histoire. Le 3<sup>e</sup> est « un pari » mais qui sonne comme une évidence : « le végétal », avec la présence du parc floral de La Source – l'équipement le plus visité du Loiret (105 000) – ; la multitude de jardins – une vingtaine rien qu'à Orléans – ; des activités économiques historiquement ancrées (pépinières, roses...) ; des filières d'avenir comme la vallée numérique du végétal qui vient de voir le jour... ; le projet de Muséum sur la valorisation et la préservation de la biodiversité ; des événements dont on parle (fêtes de la Saint-Fiacre, concours international de roses, salon des arts du jardin...) ; et une image de cité respectueuse de l'environnement (agenda 21, Plan biodiversité...).

## Une offre pour se différencier

Les ingrédients sont là. Pour positionner Orléans sur la carte touristique, « *il nous faut aussi combler certains retards* », explique Martine Grivot. Côté infrastructures, il manque une aire de camping-car et du stationnement pour les cars de tourisme. La signalétique peut être améliorée et des sites d'excellence ou de prestige développés pour attirer le tourisme d'affaires. L'effort doit porter aussi dans les services : numériques, bien sûr, et dans une offre touristique qui « *nous permette de nous différencier* » sans perdre de vue des partenariats stratégiques avec les châteaux de la Loire et du département (Chamerolles, Sully...), l'axe ligérien et les hauts lieux touristiques régionaux (zoo de Beauval, jardins de Chaumont...). Il faut « penser global ».

La communication tient un rôle essentiel aussi. Viser le classement de l'Office de tourisme qui ne l'est plus aujourd'hui. Étudier son changement de nom et l'opportunité de créer un lien avec la marque de territoire Loire & Orléans. Activer, bien sûr, le référencement d'Orléans dans les guides et les sites Internet... Pour transformer l'étape en séjour. ■



**Plaquette de présentation d'Orléans en anglais, disponible au centre municipal, à l'hôtel Grosloet et à l'Office**



© JEAN PUYO

53  
hôtels  
soit  
5570 lits,  
à Orléans

52 000  
visiteurs accueillis  
à l'Office de tourisme  
d'Orléans dont près  
de 20 000 étrangers

38%  
de l'offre  
départementale  
en établissements  
hôteliers



© JEAN PUYO

© JEAN PUYO





PHOTOS © JÉRÔME GRELET



# LA TRANSITION ÉNERGÉTIQUE ENGAGÉE

... ❖ **CHAUFFAGE URBAIN** LA SECONDE CHAUFFERIE BIOMASSE D'ORLÉANS — LA PREMIÈRE EST À LA SOURCE — VIENT D'ÊTRE INAUGURÉE DANS LE QUARTIER DES GROUES. CETTE UNITÉ, CHARGÉE D'ALIMENTER LES QUARTIERS NORD, EST ET CENTRE-VILLE, EST UN CONCENTRÉ DE TECHNOLOGIE CONJUGUANT ÉCONOMIE ET PRÉSERVATION DE L'ENVIRONNEMENT. VISITE.

C'est ce que l'on appelle une installation de cogénération. Une impressionnante « cocotte minute », bardée de tuyaux et d'escaliers métalliques, qui produit simultanément, à partir de la biomasse (bois-énergie), de la chaleur et de l'électricité. Ces énergies sont générées en proportions variables, selon la saison et les besoins, grâce à un procédé de turbines accouplées, unique en France. Ainsi, l'hiver, lorsque le réseau de chaleur est prioritaire, une seule turbine (à contre-pression) est utilisée, avec une efficacité énergétique voisine des 84%. Hors saison de chauffe, la 2<sup>e</sup> turbine (à condensation) vient en renfort pour produire un maximum d'électricité.

## Un atout économique et écologique

Cet équipement de pointe, réalisé et exploité par Cofely services, sur le site des Groues, fonctionne au bois. Brûlé, il produit de la vapeur d'eau à plus de 500°C et à très haute pression, qui est soit injectée dans le réseau de chauffage, soit utilisée pour générer de l'électricité. Quelque 12 000 logements orléanais situés au nord de la Loire (18 km de réseau) bénéficient ainsi de cette énergie bon marché — la baisse tarifaire moyenne de la facture des abonnés, à prix d'énergie constants, est d'environ 28,5 %, dont une partie a été appliquée par anticipation dès le 1<sup>er</sup> janvier 2012. Et du point de vue environnemental, cette solution doit permettre de réduire de 47 000 tonnes les émissions de CO<sub>2</sub> par an, pendant 20 ans. « Voilà bien la preuve que lorsqu'on a la volonté de s'engager dans la voie de la transition et de l'indépendance énergétiques, on peut le faire, observe Olivier Carré,

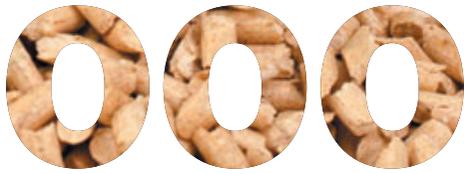
premier maire-adjoint, rappelant que le réseau sud d'Orléans, exploité par Dalkia (Socos), se chauffe lui aussi à la biomasse, depuis fin 2012. *La Mairie poursuit ainsi son engagement dans la réduction des émissions de gaz à effet de serre. Avec la mise en service de cette usine, la diminution des GES sur le territoire atteindra -13,4% à la fin de l'année 2015.* »

## Treize emplois directs créés

L'intérêt du bois ne s'arrête pas là. « Cette biomasse contribue au dynamisme économique du territoire, par la pérennisation d'emplois locaux », se réjouit Olivier Carré. Treize emplois directs ont



L'inauguration de la chaufferie nord, le 29 mai, en présence d'O. Carré.



**tonnes de CO<sub>2</sub> sur le territoire orléanais (l'équivalent de 40 000 voitures) par le cumul des deux chaufferies biomasse nord et sud**

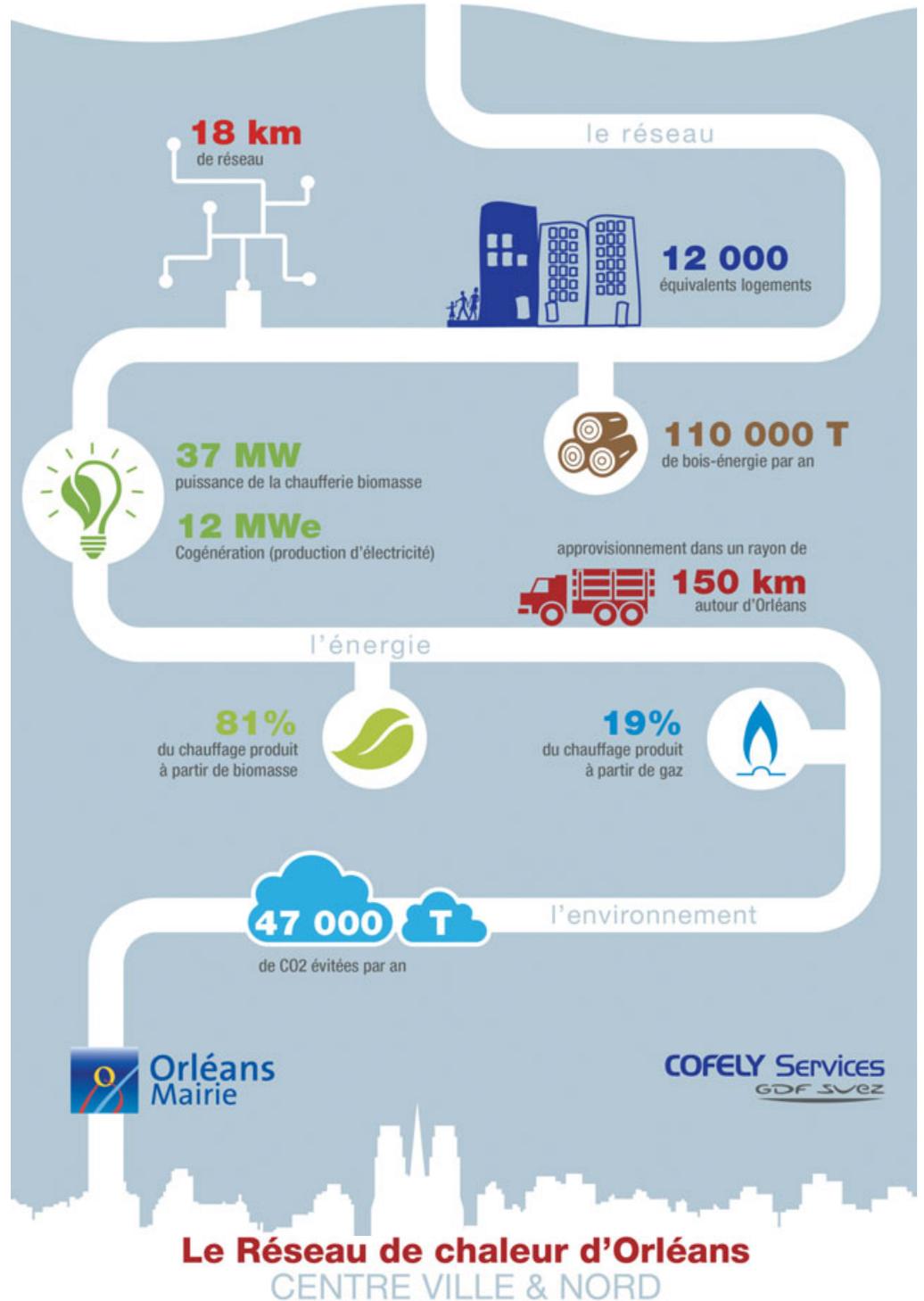
notamment été créés pour piloter cette unité de cogénération, dont 4 étudiants formés au lycée Jacques-Monod de Saint-Jean-de-Braye.

La chaufferie nécessite également d'être approvisionnée en bois: 110 000 tonnes par an, de bois d'élague, de taillis, d'écorces, de palettes et de caisses recyclées que l'on va chercher dans un rayon de 150 km autour d'Orléans. Cofely Services s'est même dotée d'une plateforme bois, à Châteauneuf-sur-Loire, pour contrôler l'approvisionnement, la qualité et la traçabilité de la matière première.

L'investissement de 54 millions d'euros a été entièrement porté par Cofely Services, à qui la Mairie confie la délégation de service public du chauffage urbain pour les deux prochaines décennies. «*Les habitants profitent désormais, grâce à cette technologie, d'une souplesse nouvelle dans l'utilisation de cette énergie*, remarque Olivier Carré. *Thermostats, régulation, permettent de se rapprocher du confort du chauffage individuel, tout en bénéficiant de l'efficacité énergétique.*»

En multipliant de telles initiatives, la mairie d'Orléans souhaite réduire de 20% les émissions de CO<sub>2</sub> sur son territoire d'ici 2020. ■

STÉPHANE DE LAAGE







© JÉRÔME GRELET

# « NOUS SOMMES ACTEURS DE NOTRE PROPRE SÉCURITÉ »

... VOISINS RÉFÉRENTS EXPÉRIMENTÉ PAR LA MAIRIE D'ORLÉANS DANS LE SECTEUR NORD-EST ET À LA SOURCE, LE DISPOSITIF DES « VOISINS RÉFÉRENTS » S'ÉTEND DÉSORMAIS À TOUS LES QUARTIERS. IL S'APPUIE SUR L'ENGAGEMENT DE 140 CITOYENS VOLONTAIRES. FOCUS.

Solennel, l'instant l'était ce 5 juin, dans les salons de l'Hôtel Groslot. Il s'agissait pour 70 habitants d'Orléans de parapher le document qui officialise leur engagement en tant que « voisin référent ». Ce dispositif a été initié par la mairie d'Orléans, en lien avec la Préfecture et la direction départementale de la Sécurité publique, pour accroître la vigilance collective et lutter contre le cambriolage.

D'abord testé dans le secteur nord-est en 2013 puis à La Source en 2014, il couvre désormais l'intégralité des quartiers d'Orléans grâce à l'implication de 140 citoyens volontaires. Ils ont entrepris

cette démarche à la suite des réunions d'information organisées par la Mairie entre décembre 2014 et mai 2015. « Ce déploiement est une étape importante pour ce dispositif plutôt né en milieu rural, observe Olivier Geffroy, adjoint au maire en charge de la Sécurité et de la Tranquillité publiques. Et à ma connaissance, il n'y a

pas d'autres villes de plus de 100 000 habitants qui l'ont mis en place sur l'ensemble de leur territoire. »

Ce réseau de voisins référents constitue un noyau solide pour travailler. Dans les deux secteurs qui ont testé le dispositif, « on a observé une baisse de l'ordre de 30 à 40% du nombre de cambriolages entre 2013 et 2014, indique

Olivier Geffroy. Je suis convaincu que chacun d'entre nous détient des clés de sa sécurité. À condition, bien sûr, de le faire de manière encadrée et sérieuse; il n'y a pas de place pour l'amateurisme ni pour une quelconque dérive. »

D'ailleurs, sur le terrain, les voisins engagés sont encadrés par les policiers référents de la police nationale et de la police municipale. De premiers échanges viennent d'avoir lieu pour un rappel des réflexes de vigilance. « On compte sur vous pour asseoir cette action dans la durée, leur a lancé, le 5 juin, Philippe Gicquel, directeur de cabinet du Préfet. C'est une démarche positive, qui permet d'asseoir une sécurité au plus près des Orléanais, et vous en êtes les chevilles ouvrières. » ■

A. DI TOMMASO



© JÉRÔME GRELET

Olivier Geffroy, adjoint au Maire, présente le dispositif qui a permis de réduire de 30 à 40% le nombre de cambriolages.

## VOLONTARISTE FACE AUX CAMBRIOLAGES

Le dispositif des « voisins référents » vient compléter un faisceau d'actions mises en œuvre par la Mairie pour lutter contre les cambriolages. Pour les professionnels, elle soutient l'opération « Stop cambriolages », portée par la Préfecture et la CCI. Et pour les particuliers, elle organise gratuitement, toute l'année, l'opération « Tranquillité vacances ». Pour en bénéficier, il suffit de s'inscrire à l'accueil de la police municipale (Hôtel Groslot), dans les mairies de proximité ou au commissariat (faubourg Saint-Jean).

Police municipale (demande d'intervention et de secours aux usagers) : 02.38.79.2.3.4.5



À LA UNE  
Embarquez pour un bel été ✦ été 2015

FÊTES, FOIRES, SALONS	2
THÉÂTRE, DANSE, CONCERT	6
ENFANTS	9
EXPOS	10
CONFÉRENCES, DÉBATS	13
BALADES, DÉCOUVERTES	14
SPORTS	16

# SORTIR



Exposition *Pelagos*  
à la Galerie du Lion

TEXTES  
ÉMILIE CUCHET,  
MARYLIN PRÉVOST,  
ET MICHAËL SIMON

retrouvez l'agenda des manifestations sur [WWW.ORLEANS.FR](http://WWW.ORLEANS.FR)

# Embarquez pour un bel été sur les quais

Prêts pour les animations d'été ? Avec 200 animations gratuites, accessibles à tous, la Loire et ses quais deviennent le théâtre de nombreux rendez-vous sportifs, culturels, ludiques, musicaux, patrimoniaux. Initiée par la mairie d'Orléans, en lien avec les associations, les clubs sportifs, les artistes et les partenaires locaux, cette nouvelle saison promet encore de belles surprises. Entre concerts, expositions, spectacles, balades sur le fleuve, initiations sportives, jeux et autres aventures estivales... Un été à passer sur les quais, pour ne pas s'ennuyer et profiter de la beauté du fleuve, en attendant le Festival de Loire.



Animations des quais, expositions culturelles, 14 juillet, Fête des Duits...  
Un avant-goût du Festival de Loire !



© J. GRELET

## » La Sardine, quinguette des bords de Loire

▶ jusqu'au dimanche 6 sept.

3<sup>e</sup> saison de La Sardine sur les quais de la place Châtelet, avec un programme artistique de qualité pour tous (apéro mix, concerts, bals, dimanche musette, théâtre de rue...). La quinguette propose également de la petite restauration, dans une ambiance sympa et conviviale sur la Loire. Parmi les pépites : **Kirk Joseph's Backyard Groove** (funk) le 16 juillet, **Souleance** (electro/hip-hop) le 23 juillet, **The Dude** (rock'n'roll) le 25 juillet, **Multidelta** (bal folk) le 26 juillet, **Rit** (homme-orchestre) le 13 août, **DJ Ordoevre** (Rock&Scratch DJ Set) le 15 août, **Last Train** (rock) le 27 août...

Le jeudi et vendredi de 17h à minuit, le samedi de 11h à minuit, le dimanche de 15h à 22h - Info : [www.facebook.com/GuinguetteLaSardine](http://www.facebook.com/GuinguetteLaSardine) et [lasardine.orleans@gmail.com](mailto:lasardine.orleans@gmail.com)

## » Navigation en Loire

▶ le mardi 14 juillet, de 14h à 18h

Découverte du paysage ligérien, à bord d'un bateau traditionnel « à passagers »  
Accès gratuit (réservation obligatoire auprès de l'Office de tourisme et de congrès au 02 38 24 05 05)



© J. PUVO

## » « Balade au fil des mots »

▶ les mercredis 1<sup>er</sup> et 29 juillet, à 14h et 16h

Entre prose et poésie, les médiathèques d'Orléans invitent à partager, à bord d'une gabare, le regard des petits et grands voyageurs de Loire  
Accès gratuit (réservation obligatoire auprès de la Médiathèque au 02 38 68 45 12 ou sur [bibliothèques@ville-orleans.fr](mailto:bibliothèques@ville-orleans.fr))

## » Fitness en rythme

▶ le samedi 1<sup>er</sup> août, de 10h à 13h

Avec le Cercle Michelet Orléans Haltérophie Musculation Santé, cours de zumba, fit dance, cross impact... et initiation d'haltérophilie éducative, ouverte à tous  
Place de Loire  
Rens. [www.cercle-michelet.com](http://www.cercle-michelet.com)



© J. GRELET

## » Aérodance et stretching

▶ les samedis 11 et 25 juillet et 8 août, de 9h30 à 12h30

Pour celles et ceux qui souhaitent raffermir leurs abdos-fessiers, ou se lancer dans l'aérodance ou le yako training, avec l'Orange bleue  
Place de la Loire - Rens. [www.facebook.com/orangebleuesaran](http://www.facebook.com/orangebleuesaran) et au 06 7 20 19 37



© J. GRELET

## » Les festivités du 14 Juillet

Cette année, les festivités s'annoncent pleines de drôleries et de fantaisie. Le lundi 13 juillet, l'amicale des sapeurs-pompier invite les Orléanais au traditionnel **bal des pompiers**, à la caserne rue Eugène-Vignat, de 21h jusqu'à l'aube. Le mardi 14 juillet, des animations sont prévues toute la journée: ouverture de la **trampoline**, où les enfants pourront bondir et rebondir sur six trampolines, de 11h à 22h (accès libre et gratuit, sous la surveillance des parents); **balades sur la Loire**, de 14h à 18h

(réservation à l'Office de tourisme au 02 38 24 05 05); ouverture du **Casrolparc**, mini-parc itinérant de la casserole avec une vingtaine d'attractions, de 14h30 à 18h30; concert de **Mtariana**, artiste aux textes piquants, et son quartet, place de Loire, à 16h30; concert spectacle humoristique de **Made-moiselle Orchestra**, avec un répertoire allant de Serge Gainsbourg aux Rita Mitsouko et aux Bangles, à 18h; concert de **Home cookin'**, entre blues, soul et un zeste de musique du vieux Sud made in USA, à 20h45; feu d'artifice, à 23h.

Infos sur la cérémonie militaire et le lieu du feu d'artifice sur [www.orleans.fr](http://www.orleans.fr)



© J. PUVO

## » 5<sup>e</sup> fête des Duits, sur le mode Désir

▶ du jeudi 13 au lundi 17 août

Expérience collective conviviale, la fête des Duits est mise en scène en pleine nature, au milieu de la Loire. Elle mêle création moderne et contemporaine. Ainsi, les arts plastiques voisinent-ils avec la photographie, la musique, le théâtre, la danse, l'architecture et le cinéma. Pour ce 5<sup>e</sup> chapitre, Arnaud NANO Méthivier, nom bien connu des Orléanais et directeur artistique de l'événement, a choisi pour thème « Le Désir ». À l'affiche: « **la planète des Duits** », immersion bucolique dans l'art contemporain sur les îles de la Loire (entrée par le quai de Prague) tous les jours, de 10h30 à 19h30 (entrée, 2,5€); « **la nuit des Duits** », parcours nocturne aux lampions, avec surprises artistiques, du 13 au 16 août, à 21h (entrée, 12€); « le point de vue », « rafraîchissements » artistiques divers, cinéma, conférences, théâtre, danse, musique tous les jours (gratuit)...

Programme complet sur [www.fetedesduits.fr](http://www.fetedesduits.fr)



© J. PUVO



### » Viva la Zumba

► les samedis 4 et 18 juillet et 29 août, de 9h30 à 12h

Pour découvrir la discipline ou poursuivre son entraînement pendant l'été, Zumba Orléans propose « zumba gold », pour les débutants et les plus de 60 ans (de 9h30 à 10h15) et « zumba fitness », dès 16 ans (de 11h à 12h)

Place de Loire

Rens. [www.jasminaprolific.zumba.com](http://www.jasminaprolific.zumba.com)

### » Initiation au yoga

► les lundis 27 juillet et 24 août, de 18h30 à 20h

Une initiation simple et douce pour retrouver son corps, son souffle et la nature

Ponton, quai du Châtelet

Rens. [www.facebook.com/yogaemporter](http://www.facebook.com/yogaemporter)

### » Une étape à vélo

► les samedis 11 juillet et 22 août, de 15h à 17h

L'Étape Solognote propose des animations autour du vélo (conseils, manœuvres, circuits en bord de Loire), pour un moment de détente et d'échange (venir avec vélo et casque, mineurs accompagnés d'un parent)

Quai du Châtelet

Rens. [www.etape-solognote.fr](http://www.etape-solognote.fr)

### » Randonnées ligériennes

► le samedi 4 juillet et le dimanche 30 août, de 14h30 à 17h30

Le club de randonnée OBC initie une promenade familiale d'environ 5km, sur le thème « De la Loire à Jeanne d'Arc »

Départ La Sardine, quai du Châtelet

Rens. [obcrando45@gmail.com](mailto:obcrando45@gmail.com)

### » Randonnées pédestres

► les dimanches 26 juillet et 23 août, à 9h

L'ASPTT Orléans Randonnée pédestre organise une boucle de 8 km, pour une découverte des quais, du fleuve royal, de ses paysages et ses 4 ponts

Départ La Sardine, quai du Châtelet - Rens.

[www.orleans-randonnee-pedestre.asptt.com](http://www.orleans-randonnee-pedestre.asptt.com)

### » Parties de pétanque

► les samedis 4 et 25 juillet, de 17h à 21h

L'Union pétanque argonnaise propose des tournois en doublettes ou en triplettes (prêt de boules possible)

Place Saint-Aignan, inscription sur place

1h avant le début du concours

Rens. [www.union-petanque-argonnaise.fr](http://www.union-petanque-argonnaise.fr)

et au 07 86 38 52 25

### » En garde

► le dimanche 5 juillet, de 10h à 17h

Le Cercle d'Escrime orléanais invite à découvrir l'épée et le sabre, avec, pour les enfants, un matériel pédagogique adapté

Place de Loire

Rens. [www.escrime-orleans.org](http://www.escrime-orleans.org)



### » Tai Chi Chuan et Qi Gong

► les jeudis 9 et 23 juillet, 20 et 27 août, de 18h30 à 20h

L'association A.I.L.E.S propose deux pauses détente, avec du Tai Chi Chuan et du Qi Gong, pour retrouver souplesse, fluidité de la respiration et apaisement

Jardin de la Charpenterie

Rens. [www.taichi-ailes.fr](http://www.taichi-ailes.fr)

### » Comme sur le green

► le dimanche 19 juillet, de 14h à 17h

Le golf de Marcilly se délocalise en milieu urbain, pour une initiation au swing, avec un simulateur de golf

Place de Loire - Rens. [www.marcilly.com](http://www.marcilly.com)

### » Baptême d'aviron

► les dimanches 16 et 23 août, de 10h à 17h

L'Aviron Club Orléans Olivet propose une initiation à la pratique de l'environ, encadrée par des éducateurs diplômés (à partir de 8 ans, indispensable de savoir nager)

Canal - Rens. [www.aviron-orleans-olivet.org](http://www.aviron-orleans-olivet.org)

### » BMX pour tous

► le samedi 29 août, de 14h à 18h

Le Bi-Club chapellois donne rendez-vous sur les quais, pour une initiation à la pratique du BMX, sur une piste ludique adaptée aux débutants

Quai du Châtelet

Rens. [www.biclubchapelais.fr](http://www.biclubchapelais.fr), [biclub@orange.fr](mailto:biclub@orange.fr) et 02 38 70 55 85

### » Pêche de rue

► le samedi 29 août, de 9h à 12h et de 14h à 17h

Le Sandre orléanais invite à découvrir le street-fishing, avec initiation au lancer de précision, le matin, et concours réservé aux détenteurs de carte de pêche, l'après-midi (inscription sur le site ou sur place, avant 13h45)

Quais de Loire - Rens. et inscriptions concours (places limitées) [www.sandreorleanais.com](http://www.sandreorleanais.com)

### » Piano en bords de Loire

► les dimanches 19 juillet et 9 août

Un concert de piano, en plein air, sur le ponton, pour découvrir ou redécouvrir un répertoire de musiques variées

Ponton, quai du Châtelet

### » Jazz en Loire

► les dimanches 5 juillet et 2 août, à 15h

À la guinguette, le Duo Charcellay/Masson et le Duo Mitterrand pour que la Loire « sonne » jazz

La Sardine, quai du Châtelet

### » Soirée Made in Orléans

► le samedi 29 août

Un concert avec des artistes de la scène locale, dans une ambiance chaleureuse et conviviale

Ponton, quai du Châtelet

### » La Loire en dansant

► les vendredis 3, 10, 17 et 24 juillet, de 20h à 23h

L'association FIVA propose, tous les vendredis de juillet, des soirées dansantes Rock and Swing

Ponton, quai du Châtelet

### » La guinguette des seniors

► le 28 août, de 14h à 21h

Le service des Aînés du CCAS d'Orléans invite à guincher sur le parquet de la « guinguette des seniors », avec l'orchestre Jean-François Carcagno

Quai du Roi - Entrée gratuite, réservation au 02 38 52 99 40

### » Vues sur les Festivals de Loire

► jusqu'à fin août

Cette exposition rappellera, à travers une sélection de photos, les six éditions du Festival de Loire, en prélude à la prochaine édition, programmée du 23 au 27 septembre

Quais de Loire



© J. POY

### » « Croque la ville » au crayon

► le dimanche 26 juillet et le mercredi 26 août (séance du matin du 26, réservée aux enfants), de 10h à 12h30 et de 16h30 à 19h

Un atelier-découverte de l'art du croquis, au cœur de la ville et d'un riche patrimoine architectural et naturel, avec le conseil d'une artiste plasticienne (ouverts aux débutants et artistes)

Rens. et réservation obligatoire

au 02 38 24 05 05

### » Faites vos jeux

► du jeudi 2 juillet au dimanche 2 août, de 16h à 20h

Un café ludique avec une douzaine de tables de jeux de société, pour partager un moment convivial et intergénérationnel entre amis, en famille

La Capitainerie, quai du Fort-Allaume

Rens. [www.facebook.com/Bonne-Pioche-Orléans](http://www.facebook.com/Bonne-Pioche-Orléans)

### » Les belles carrosseries

► les dimanches 5 juillet et 2 août, de 10h à 12h

Pour découvrir gratuitement la collection de véhicules patrimoniaux, avec le club des Anciennes de l'Automobile Club du Loiret

Quai du Châtelet

### » Et aussi...

#### Le manège de Loire

Pour le plaisir des plus petits, un petit tour de manège sur la place de Loire (2,50€)

Tous les jours, de 14h à 19h

Infos : [www.orleans.fr](http://www.orleans.fr)

Le guide « À Orléans, embarquez pour un bel été ! » est disponible, gratuitement, à l'accueil de la Mairie d'Orléans, dans les mairies de proximité, les lieux publics, à l'Office de tourisme et de congrès d'Orléans.

## Une appli pour découvrir le patrimoine

À partir du samedi 4 juillet, l'Appli Géomotifs permettra de découvrir la richesse du patrimoine orléanais. Cette application ludique, culturelle et pédagogique est accessible à tous. Téléchargement sur [www.geomotifs.fr](http://www.geomotifs.fr) ou flashez le QR-Code.

Une rencontre avec le concepteur de l'application est organisée, le dimanche 5 juillet, à 15h et 16h30, pour un test grandeur nature (réservation obligatoire auprès du service Ville d'art et d'histoire au 02 38 68 31 23, lieu du RV communiqué lors de la réservation).



## Un dimanche à la campagne

La 23<sup>e</sup> édition d'« Un dimanche à la campagne », organisée le dimanche 23 août, de 9h à 18h, quai du Châtelet, a pour fil conducteur « La traçabilité et les labels de qualité et d'origine ». Ou comment s'y retrouver dans la jungle des labels officiels et de la grande distribution. Agriculteurs, éleveurs, producteurs et professionnels de l'agriculture présentent leurs activités, à travers une douzaine de stands. Le marché fermier, avec ses 25 exposants, permet de retrouver le savoir-faire des producteurs et la qualité des produits



du terroir. L'Association des jeunes agriculteurs pour les initiatives rurales (AJIR) prévoit un riche programme d'animations, avec mini-ferme pédagogique et animaux, présentations

ludiques des filières animales et végétales du Loiret, démonstrations de fabrication (et dégustation) de boudin, pain, huile artisanale... Le visiteur pourra également découvrir une salle de traite plus vraie que nature, l'éclosion de poussins (nouveau!), la tradition des bouquets de moisson en blé... Et toujours, la traite manuelle de l'ânesse à 12h et la traite mécanique à 16h et 17h des deux vaches vedettes! Accès libre et gratuit.

Renseignements : 02 38 71 91 31 et sur [ajir45@orange.fr](mailto:ajir45@orange.fr) et [www.jeunesagriculteurs45.com](http://www.jeunesagriculteurs45.com)

► **QUAI DU CHÂTELET** □ le dimanche 23 août

### » Apéraudio superboom II ► le 3 juillet

La superboom revient, version cocotiers, coquillages et crustacés, pour fêter l'été et les vacances. le vendredi 3 juillet, de 19h à minuit, au 108 rue de Bourgogne, avec la crème des Djs de Radio Campus aux platines.

Accès libre et gratuit (buvette et restauration) - Maison de Bourgogne, 108, rue de Bourgogne - Rens. 02 38 69 17 42

### » Loire Village en fête ► le 4 juillet

L'association des commerçants Loire Village organise, le samedi 4 juillet, de 10h à 20h, la 3<sup>e</sup> édition de « Loire Village en fête », rue des Halles et place de la Loire avec, au programme, des animations commerciales (séance de dédicace à la librairie Passion Culture...), des jeux pour les enfants (fléchettes, jeux de bois géants, structure gonflable...), un défilé de mode de « Fraise au loup », des pauses musicales avec orgues de barbarie...

Accès libre et gratuit / participation de 2€ pour l'ensemble des jeux  
Rens. 02 38 68 30 60

### » 8<sup>e</sup> Vide-greniers des Provinces ► le 5 juillet

L'Union berrichonne du Loiret organise, le dimanche 5 juillet, de 7h30 à 18h, son 8<sup>e</sup> vide-greniers des Provinces, autour du

complexe du Baron et rue des Maltotiers, avec plus d'une centaine d'exposants non professionnels. Accès libre et gratuit. Tarifs (inscription obligatoire) : 3€ le mètre, 2,50 le m. adhérents UARL, 7,50€ la journée pour stationnement de véhicule exposant.

Rens. et inscription : 02 38 59 93 63 / 02 38 75 36 73 et sur [www.berry-loiret.fr](http://www.berry-loiret.fr)

### » Aselqo en quinguettes

As du paso et valseurs en goguette, les danseurs et danseuses sont invités à entrer dans la ronde des quinguettes des Aselqo.

• Le mardi 7 juillet, de 14h à 17h30, Aselqo des Carmes (13, rue de l'Ange), thé dansant avec le DJ Éric L, 5€.

Rens. et réservation obligatoire au 02 38 68 14 64

• Le vendredi 24 juillet, de 15h à 21h, jardin partagé d'Emmanuel (rue Jean-de-la-Taille), bal populaire avec l'orchestre G#neric, 5€

Rens. et réservations Aselqo Madeleine au 02 38 88 77 21

• Le vendredi 28 août, de 14h à 21h, quai du Roy (près pont Thinat), après-midi dansant avec l'orchestre Jean-François Carcagno, gratuit  
Rens. et réservation Aselqo Bourgogne au 02 38 52 99 40

### » Bric-à-brac du Secours populaire ► les 10, 11 et 12 juillet

La fédération départementale du Secours populaire organise, le vendredi 10 juillet, de 14h à 17h, le samedi 11 juillet, de 10h à 17h et le dimanche 12 juillet, de 9h à 12h, un bric-à-brac (vêtements, chaussures, linge de maison, vaisselle, bibelots...), au 653 rue Passe-Debout. Les sommes récoltées permettent de financer l'activité de l'association. Accès libre et gratuit.

Rens. 02 38 68 22 45 et sur [www.spf45.org](http://www.spf45.org)

### » Plage d'Arc, 3<sup>e</sup>! ► jusqu'au 25 juillet

Jusqu'au samedi 25 juillet, le centre commercial place d'Arc transforme sa terrasse en plage, avec un programme d'animations gratuites. Pour les 4-12 ans, de 14h à 18h, ateliers thématiques (jeux, maquillages, fabrication d'objets...):

« Le cirque », les 1<sup>er</sup>, 2, 3 et 4 juillet ; « Le Far-west », les 8, 9, 10 et 11 juillet ; « Chevaliers et princesses », les 15, 16, 17 et 18 juillet ; « Les Olympiades », les 22, 23, 24 et 25 juillet. Une piste de danses (de 14h à 18h) et un espace ludique





## 209<sup>e</sup> fêtes de St-Fiacre

Placées sous le signe « Fleurs, fruits, légumes et musique », les 209<sup>e</sup> fêtes de la Saint-Fiacre sont de retour. Une explosion de couleurs, de formes et de parfums, au gré des jeux de lumières et d'eau, pour découvrir les décors aux 100 000 fleurs, conçus par plus de 300 bénévoles. La cérémonie solennelle d'ouverture se déroule, le vendredi 28 août, à 17h, en l'église Saint-Marceau (réalisations florales, distribution de bouquets, vente de l'ovale). Le samedi 29 août, à 20h30, le groupe orléanais Samsung Jazz (entrée 12€, sur place à partir de 20h) joue dans la nef de l'église. Le dimanche 30 août, le marché de Saint-Fiacre accueille, place de l'Église, de 10h à 19h, une soixantaine d'exposants, pépiniéristes, horticulteurs, fleuristes, producteurs du terroir (huile, chocolat, pain, confitures, miel...), ainsi que le concours d'épouvantails, ouvert aux 5-12 ans. La messe du patron Saint-Fiacre, en présence d'une vingtaine de corporations, a lieu à 10h30. Enfin, **Karine Ferri**, animatrice de télévision et mannequin, vient baptiser, à 16h, au parc Léon-Chénault,

une rose à son nom, rappel du génie et du savoir-faire des obtenteurs de Saint-Marceau et d'Orléans. Trois jours de fête avec 30 000 visiteurs attendus. Accès libre et gratuit.

Rens. [www.stfiacreorleans.fr](http://www.stfiacreorleans.fr) et [contact@stfiacreorleans.fr](mailto:contact@stfiacreorleans.fr)

### ► QUARTIER SAINT-MARCEAU

□ les 28, 29 et 30 août



Karine Ferri

(du mardi au samedi, de 12h à 18h) seront ouverts, pour les enfants et les parents. En nouveauté cette année, le centre invite le public, de 18h30 à 20h, à des « afterworks » ludiques et sportifs (le 1<sup>er</sup> juillet yoga, le 2 danse orientale, le 3 lindy hop, le 8 Tai Chi Chuan, le 9 salsa, le 10 zumba, le 16 charleston, le 23 chacha, le 24 musique rock) Accès libre et gratuit - Inscription animations enfants au 02 38 54 69 69 et à la réception, du lundi au samedi, de 10h à 18h - Inscription afterwork, sur place, de 18h30 à 20h - Info [www.placedarc.com](http://www.placedarc.com)

### ► Libération d'Orléans

#### ► le 16 août

Dans le cadre du 71<sup>e</sup> anniversaire de la libération de la ville par les troupes du 137<sup>e</sup> régiment d'infanterie de l'armée du

général Patton, la mairie d'Orléans invite à une cérémonie commémorative, le dimanche 16 août, à 17h30, au monument de la Victoire, en présence des autorités locales et militaires.

### ► Vide-greniers géant à Dunois ► le 30 août

Le comité des fêtes Dunois-Châteaudun-Bannier organise, le dimanche 30 août, de 7h à 18h, place Dunois, rues de Patay, de Coulmiers, Chanzy, Jean-le-Meung et Loigny, son grand vide-greniers, réservé uniquement aux particuliers. Accès libre et gratuit.

Tarif: 20€ les 3 mètres - Inscriptions: *Bébé Cash, 46 rue Maréchal-Foch, Au petit magasin bleu, 71 fg Bannier ou Hall de la presse, 1 place de Gaulle.* Rens : 02 38 24 57 81 et sur [comitetefesdunois@yahoo.fr](mailto:comitetefesdunois@yahoo.fr)

### ► Repas partagé ► le 4 septembre

Le comité des fêtes Gare-Pasteur-Saint Vincent organise, le vendredi 4 septembre, son traditionnel repas partagé, à 19h, à l'intérieur du square Cécile-Grasset



## Grande braderie du centre-ville

C'est le rendez-vous pour flâner et faire des bonnes affaires avant la rentrée. Les jeudi 27, vendredi 28 et samedi 29 août, les commerçants du centre-ville proposent de nombreux articles, pour partie devant les vitrines. Le samedi sera riche en animations et en surprises, avec le marché du monde, place de la République, et la traditionnelle brocante, place du Martroi. Un moment festif de la vie commerciale orléanaise, à ne pas manquer.

### ► CENTRE-VILLE □ les 28, 29 et 30 août



© J. GRELET

#### ► Marché des Halles-Châtelet

► du mardi au samedi, de 7h30 à 19h, et le dimanche de 7h30 à 12h30

#### ► Marché quai du Roi

► le samedi, de 7h30 à 12h30

#### ► Marché aux tissus

► le dimanche, de 8h à 12h30, avenue de la Recherche-Scientifique

#### ► Marché du centre-ville

► le mercredi, de 15h à 19h30, place de la République, une trentaine de producteurs de pays et vendeurs proposent leurs produits de saison.

#### ► Marché des bouquinistes

► le vendredi, de 8h à 19h Une vingtaine de spécialistes et vendeurs donnent rendez-vous, place du Martroi, aux amateurs de belles lettres, d'ouvrages rares et de vues anciennes.

#### ► Marché nocturne (alimentaire)

► le vendredi, de 16h à 22h, place du Martroi, le marché nocturne avec une trentaine de professionnels de l'alimentaire.

#### ► Marché à la brocante

► le samedi, de 7h à 14h, chercher, chiner, trouver, sur le bd A.-Martin, et sa soixantaine de brocanteurs et antiquaires.

#### ► Marché aux cerises

► jusqu'au 19 juillet Tous les dimanches, de 14h à 19h, quai du Châtelet

Rens. : pôle commerce de la Mairie au 02 38 79 22 06

## Au son des orgues

Chaque été depuis 20 éditions, il fait vibrer le Grand Orgue de la Cathédrale. D'un coup de baguette magique et grâce à ses doigts de fée, le festival Au son des orgues fait revivre le lustre d'antan de l'instrument à vent mythique construit par Cavallé-Coll. En 2015, la partition est plus internationale que jamais, et les concerts sont retransmis sur grand écran pour faire rêver un public toujours plus nombreux. Lors de ces concerts dominicaux, les artistes



J.P. Griveau

se suivent et ne se ressemblent pas. Premier organiste invité, **Olivier Périn** n'est rien de moins que l'initiateur d'Au son des orgues et le titulaire de l'orgue de l'église St-Paul-St-Louis de Paris. Cap ensuite sur la virtuosité étincelante du Polonais **Adam Tanski**, puis l'art d'interprète couplé à la passion de la facture d'orgue du Français **Henri-Franck Beaupérin**, titulaire du grand orgue Cavallé-Coll

de la cathédrale d'Angers, autre instrument prestigieux qu'il s'attache à faire connaître et à préserver. La suite des pérégrinations musicales s'accorde ensuite à la perfection avec **Timothy et Nancy Leroi Nickel**, spécialistes de Ligt, Mozart et Stravinsky, et avec **Stanislas Surin**, compositeur slovaque et organisateur de festivals à l'aura internationale. Original et tempétueux, le concert de clôture propose un mariage de feu et de glace entre l'organiste **Jean-Pierre Griveau**, le trompettiste **Bernard Petit-Bagnard** et le tromboniste **Thierry Quatrehomme**.

► CATHÉDRALE □ 5 juillet au 23 août



T. Quatrehomme



T. et N. Leroi Nickel



S. Surin

## Les Moulins à p



Un festival fourmillant de performances artistiques autour de l'oralité et de la musicalité des mots, entre contes, spectacles, causeries et concerts, dans le cadre enchanteur des bords du Loiret. Du 3 au 5 juillet, *Les Moulins à paroles* font battre le cœur d'Olivet. Au détour

»»» 2 «««

### Guinguette de La Sardine

apéros mix, concerts, dimanches musettes, théâtre de rue, surprises...

Org. : La Sardine

► PONTON QUAI CHÂTELET - 17H À MINUIT

□ jusqu'au 6 septembre

□ tous les jeudis et vendredis de 17h à minuit, les samedis de 11h à minuit et les dimanches de 15h à 22h

»»» 3 «««

### Festival Les Moulins à paroles

ouverture avec un duel de bals entre les roulettes de la Fonky Mobile et La guinche, puis théâtre à vapeur par la Cie Carabosse

Org. : Ville d'Olivet

► PARC DU POUTYL ET BORDS DU LOIRET - 21H

### Apéradio Super Boum

Org. : Radio Campus

► LE 108 - 19H

### Danse en Loire

rdv rock and swing pour les danseurs, amateurs ou confirmés

Org. : Fiva

► PONTON QUAI CHÂTELET - 20H

□ les 10, 17 et 24 juillet

### Le Mahâbhârata

théâtre d'ombres indonésien. spectacle en plein air festif et gratuit

Org. : Cie Jeux de Vilains

► PLACE PIERRE-MINOUFLET (parvis médi@thèque Maurice-Genevoix) - 20H30 À 0H30

## JUIN

»»» SAMEDI 27 «««

### Balade en musique

festival musical sur deux jours, avec Barrio Populo, Caiman Philippines, Jekyll Wood...

Org. : La Chapelle St-Mesmin

► BORDS DE LOIRE - EN SOIRÉE

□ le 28 juin

### Festival hip-hop d'Orléans

• Le monde de Modan 2 : Cie Aede

► MUSÉUM - 14H

• Wax'Up Dance Industries

► SALLE DE L'INSTITUT - 17H

• soirée musicale avec Black Jack, Nemo, Radical MC, Blacko

► JARDIN DE L'ÉVÊCHÉ - 18H

### Concert audition

par l'école de musique

Org. : Ville de Chécy

► ESPACE GEORGE-SAND (CHÉCY) - 20H30

»»» DIMANCHE 28 «««

### Festival hip-hop d'Orléans

Block party : bmx, rap, danses, tournoi de street ball

Org. : Mairie d'Orléans/Radio Campus

► PLACE DU MARTROI - 11H À 18H

### Cyclo spectacle. Poupette et cie

promenade artistique dans la cité, visite des quartiers au fil de spectacles originaux - Org. : Mairie de Saran

► RDV PRAIRIE DU KIOSQUE - HORAIRES À VENIR

## JUILLET

»»» 1 «««

### Les Violons de France

programme exceptionnel avec Frédéric Moreau.

Vivaldi « Les quatre saisons », Paganini « Concerto pour violon n°1 »

Org. : Les Violons de France

► ÉGLISE SAINT-PIERRE-DU-MARTROI - 21H



Concerts - Danse - Sports urbains - Graf  
Orléans Mairie

# aroles

d'une promenade contée ou fabulée, s'entremêlent marionnettes, happening de comédiens, matchs d'impro, musique ébouriffante...

Pour mieux en mettre plein la vue des visiteurs, sous le charme de cette ambiance à la fois bucolique et déjantée. Dans l'écrin de cette 4<sup>e</sup> édition, les surprises se bousculent. Parmi elles: l'ouverture du festival sous la forme d'un duel de bals endiablés, entre **la Guinche** d'un côté, **la Fonky Mobile** de l'autre, et **Moun Wedz** en Monsieur Loyal (3/07). Autre pépite, le voyage ludique et interactif pour les p'tits bouts emmenés par quatre pirates à la recherche d'un trésor musical (4/07 à 16h). La partie musicale sera, entre autres, assurée par le groupe au parfum de musique tzigane **Taraf de Haidouks** (4/07) et par les délirants **Cumbia All Stars** (5/07).

► **PARC DU POUTYL ET BORDS DU LOIRET** □ du 3 au 5 juillet

# Orchestre des Jeunes du Centre

Un beau projet, intense et riche d'enseignements, qui fête cette année son 30<sup>e</sup> anniversaire. Né en 2001 sous l'impulsion d'élèves des conservatoires de la région, l'Orchestre des jeunes du Centre permet à de jeunes pousses d'explorer d'autres territoires, d'interpréter un répertoire plus large, de grande dimension. L'ensemble symphonique, école de vie en groupe et maison dans la laquelle peuvent éclore les talents, a longtemps été dirigée par Jean-Marc Cochereau. C'est aujourd'hui Marius Stieghorst, chef d'orchestre enflammé dirigeant l'Orchestre symphonique d'Orléans, qui reprend le flambeau de la transmission et de la passion. Après un stage d'été formateur, les jeunes de cet orchestre-école partiront en tournée en région. Rendez-vous à la Cathédrale d'Orléans, le 25 juillet, avec un programme euphorisant mêlant «Une symphonie alpestre» de Strauss, «Prélude à l'après-midi d'un faune» de Debussy, «Concerto pour hautbois» de Mozart et «Estancia» de Ginastera.

► **CATHÉDRALE** □ le 25 juillet à 20h30



© OJC

## SAMEDI 4

### Zumba

se dépenser au rythme de la musique  
Org.: Cie Jasmina Prolic  
► PLACE DE LOIRE - 9H30 (POUR LES DÉBUTANTS)  
ET 11H (ZUMBA FITNESS DÈS 16 ANS)  
□ les 18 juillet et 29 août



### Festival Les Moulins à paroles

performances théâtrales et spectacles variés, chasse aux trésors pour les petits, marionnettes, matchs d'impro, fables, et en fin de journée musique et jeux de mots (Sirventès et Taraf de Haidouks)  
Org.: Ville d'Olivet  
► PARC DU POUTYL - 16H À 20H  
□ le 5 juillet de 16h à 20h (fin de soirée: André Minvielle, Cumbia All Stars)

## DIMANCHE 5

### Jazz en Loire

Duo Charcellay/Masson  
Org.: Bécarre Production  
► GUINGUETTE LA SARDINE - 15H  
□ le 2 août Duo Mitterrand

### Olivier Périn

(Paris) (Au son des orgues)  
Org.: Comité des orgues de la cathédrale  
► CATHÉDRALE - 16H30

## 7

### Sous les pages la plage : Zen

lectures, yoga du rire, jeux, musique, contes, instant zen... en plein air  
Org.: Mairie de Saran  
► MÉDIATHÈQUE DE SARAN  
□ du 7 juillet au 12 août  
□ journée festive le 22 juillet à partir de 17h avec animations, repas, contes, activités de plein air...

## 10

### Ciné en plein air

ciné le vendredi à 22h, théâtre le samedi à 21h et concert le dimanche à 17h  
Org.: Ville d'Olivet  
► PARC DU POUTYL  
□ les 17 et 24 juillet

### Ça part en live!

scène ouverte pour tous, avec groupe de musiciens en live - Org.: Club 15  
► CLUB 15 - 21H

## SAMEDI 11

### Selim et la source prisonnière

Nocturne du parc. Chants, musiques et bruitages par la Cie Charabia  
Org.: Parc floral  
► PARC FLORAL - 20H30

## DIMANCHE 12

### Adam Tanski

(Pologne) (Au son des orgues)  
Org.: Comité des orgues de la cathédrale  
► CATHÉDRALE - 16H30

## 13

### Bal des pompiers

Org.: Amicale des Sapeurs Pompiers d'Orléans  
► CASERNE RUE EUGÈNE-VIGNAT - DE 21H À 5H

## 17

### Sans sortie de secours, il n'y a plus de portes

Org.: Cie Eponyme  
► LE 108 - 22H  
□ le 18 juillet

## DIMANCHE 19

### Piano en bords de Loire

Org.: Mairie d'Orléans  
► PONTON QUAI CHÂTELET - 15H  
□ le 9 août

### Henri-Franck Beaupérin

(Angers) (Au son des orgues)  
Org.: Comité des orgues de la cathédrale  
► CATHÉDRALE - 16H30

## SAMEDI 25

### Concert de l'Orchestre des Jeunes du Centre

orchestre-école dirigé par Marius Stieghorst. Strauss, Debussy, Mozart... - Org.: OJC  
► CATHÉDRALE - 20H30





"Toujours rien ?"

© CIE DU FAUX COL

## Un été au parc Pasteur

Une gourmandise dont petits et grands ne peuvent plus se passer, quand vient la fin de l'été. Grâce à la complicité artistique de la Tortue Magique et de Défi, «Un été au Parc Pasteur» revient conter fleurette aux spectateurs, du 23 au 29 août. Du côté du facétieux animal à carapace, théâtre, marionnettes, cinéma et petites formes font bon ménage. On y retrouve pêle-mêle un chat botté, un chaperon rouge, Mademoiselle la graine, le chien Igor, du cirque, des séances de ciné-théâtre... Histoire de varier les plaisirs, place aux musiques du monde et à la danse, aux envies d'ailleurs avec Défi. Cette année, le binôme accueille dans la programmation la Cie Allo Maman Bobo qui fête ses 20 ans et le manège Pernin, implanté dans le parc depuis 50 ans. De quoi clore en beauté les vacances!

► **PARC PASTEUR** □ du 23 au 29 août

### DIMANCHE 26

#### Damien Colcomb

(Pithiviers) (Au son des orgues)

Org.: Comité des orgues de la cathédrale

► CATHÉDRALE - 16H30

### 30

#### Cinéma en plein air

Sur la thématique des vacances

Org.: Mairie d'Orléans

► JARDIN DE L'ÉVÊCHÉ - 22H

□ le 6 août au parc du Moins-Roux, le 13 août place Minouflet, le 20 août au parc Pasteur



## AOÛT

### DIMANCHE 2

#### Pascale Rouet

(Charleville Mézières) (Au son des orgues)

Org.: Comité des orgues de la cathédrale

► CATHÉDRALE - 16H30

### 8

#### Circo Pirulo

les clowns plantent leur cirque de poche, probablement le plus petit cirque du monde, truffé de petits mécanismes et d'inventions loufoques (Nocturnes du Parc floral) - Org.: Parc floral

► PARC FLORAL - 20H30

### DIMANCHE 9

#### Timothy et Nancy Nickel

(USA) (Au son des orgues)

Org.: Comité des orgues de la cathédrale

► CATHÉDRALE - 16H30

### 16

#### Stanislav Surin

(Slovaquie) (Au son des orgues)

Org.: Comité des orgues de la cathédrale

► CATHÉDRALE - 16H30

### 19

#### Insect

imaginaire dansé par Anne Perbal,

Cie les Yeux grands fermés

Org.: Mairie d'Orléans

► PONTON QUAI CHÂTELET - 16H30

### DIMANCHE 23

#### Clôture du festival Au son des orgues

Bernard-Petit Bagnard, trompette,

Jean-Charles Legrand, trombone,

Jean-Pierre Griveau, orgue

Org.: Comité des orgues de la cathédrale

► CATHÉDRALE - 16H30

#### Le K mal Barré

spectacle de cirque par la cie CRI-O-Lan.

Gratuit, tout public (Un été au Parc

Pasteur) - Org.: La Tortue Magique

► PARC PASTEUR - 17H

### 24

#### Toujours rien

d'après Christian Voltz par la Cie du Faux

Col. Spectacle de marionnettes, payant,

dès 3 ans (Un été au Parc Pasteur)

Org.: La Tortue Magique

► THÉÂTRE DU PARC PASTEUR - 10H30 ET 16H

□ le 25 août

### 26

#### Malice de contes en musique

spectacle conte et musique par la Cie

Matulu. Payant, dès 5 ans (Un été au Parc

Pasteur) - Org.: La Tortue Magique

► THÉÂTRE DU PARC PASTEUR - 15H

□ le 27 août

### 28

#### Oukilé ? Kicékoï ?

contes et musique. Payant, dès 3 ans (Un été

au Parc Pasteur) - Org.: La Tortue Magique

► THÉÂTRE DU PARC PASTEUR - 10H30

□ à 15h30 dans le parc, «Galopez galopins!», petites histoires en chansons, gratuit

#### Spectacles 20 ans

contes, musiques, chansons... (Un été au

Parc Pasteur) - Org.: Allo Maman Bobo

► THÉÂTRE ET PARC PASTEUR - EN JOURNÉE

□ les 29 et 30 août (gâteau d'anniversaire à 17h30)

#### Guinguette des seniors

guincher avec l'orchestre Jean-François

Carcagno - Org.: CCAS

► QUAI DU ROI - DE 15H À 21H

#### Anniversaire du Manège Pernin

animations surprenantes (Un été au parc

Pasteur)

Org.: La Tortue Magique/Manège Pernin

► PARC PASTEUR - 14H

□ le 29 août

#### Un autre monde

concerts «musiques d'ici et d'ailleurs»

(Un été au parc Pasteur) - Org.: Défi

► PARC PASTEUR - 17H À 23H (GRATUIT)

□ le 29 août à 17h et le 30 août après-midi «tutti frutti musical»

### SAMEDI 29

#### Quelles drôles de petites bêtes

contes, comptines et musique. Gratuit,

de 3 à 6 ans. (Un été au Parc Pasteur)

Org.: La Tortue Magique

► PARC PASTEUR - 10H30

□ dans le parc, à 11h30 «Chère Exquise», à 15h30 «Au hasard des chemins», contes, musiques et marionnettes

#### Ciné-théâtre au parc

(Un été au Parc Pasteur)

Org.: La Tortue Magique

► THÉÂTRE DU PARC PASTEUR - 15H30

#### Made in Orléans

concert des talents régionaux

Org.: Mairie d'Orléans

► PONTON QUAI CHÂTELET - FIN DE JOURNÉE

#### Les 12h du mix

Org.: Runout Groove

► LE 108 - FIN DE JOURNÉE

### DIMANCHE 30

#### En attendant les loups

contes, musiques et marionnettes. Payant,

dès 4 ans (Un été au Parc Pasteur)

Org.: La Tortue Magique

► THÉÂTRE DU PARC PASTEUR - 10H30

□ à 14h30 dans le parc, «Les contes de gadji», contes et musiques tziganes, dès 5 ans. À 16h dans le théâtre, «Cœur battant», d'après La Reine des Neiges

# Poneys et petits bateaux au parc Pasteur

Le comité des fêtes Gare-Pasteur-Saint Vincent invite, tout l'été, moussaillons et cavaliers en herbe au parc Pasteur. Du mercredi 8 juillet au samedi 29 août, de 14h30 à 18h, au niveau de l'esplanade de la Résistance et de la Déportation, les Cavaliers

Chapellois de Maison Rouge organisent, chaque mercredi et samedi, des balades payantes (3€) à dos de poneys. À partir du mercredi 5 août, tous les mercredis, de 14h à 17h30, l'association Navi-Modèle 45 propose - gratuitement - aux filles et garçons (à partir de 5 ans) de devenir les capitaines de huit modèles réduits de bateaux, voguant au milieu du bassin du parc.

► **PARC PASTEUR** □ juillet et août



© JÉRÔME GRELET

## JUIN

»»» **SAMEDI 27** «««

### Petits doigts gourmands

spectacle par la Cie Les souris dansent

Org. : Mairie de Saran

► MÉDIATHÈQUE DE SARAN - 10H ET 11H

»»» **DIMANCHE 28** «««

### Graines d'histoires

Duo entre un marionnettiste et une fleur, dans un monde saugrenu et poétique. Par la Cie Balle Rouge, dès 3 ans

Org. : Parc floral

► PARC FLORAL - 15H30

## JUILLET

»»» **1** «««

### Ateliers de travaux manuels

fabrication d'animaux en carton, lanternes...

Dès 3 ans

Org. : Galerie du Lion

► GALERIE DU LION - 14H30

□ tous les mercredis jusqu'au 2 septembre

»»» **3** «««

### Expo « Question d'espace »

Exposition didactique sur les thématiques spatiales (fusées, satellites, exploration...), ouverte à tous (avec CNES et Planète Sciences) accès libre et gratuit

► MAISON DE LA RÉUSSITE DES BLOSSIÈRES, 15 RUE CHARLES-LE-CHAUVÉ

□ jusqu'au vendredi 3 juillet

► MAISON DE LA RÉUSSITE DE LA SOURCE, 1 RUE BOSSUET

□ du lundi 6 au vendredi 10 juillet

► MAISON DE LA RÉUSSITE DE L'ARGONNE, 4, RUE JEAN-PHILIPPE-RAMEAU

□ du lundi 13 au vendredi 17 juillet

► MAISON D'ANIMATIONB DE LA CAF, 5 RUE DU POT-D'ARGENT

□ du lundi 20 au jeudi 30 juillet

► PARC DU JARDIN DE L'ÉTUVÉE, 101 RUE DU PETIT-POINT

□ le vendredi 31 juillet

Renseignements Pôle Prévention et Réussite de la mairie d'Orléans  
02 38 68 46 46 / 06 47 51 56 17

»»» **7** «««

### Voyage en Orient

stage d'été. Embarquement immédiat pour les découvreurs de territoires lointains et rêvés du musée - Org. : MBA

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 15H30

□ jusqu'au 10 juillet : 10h à 12h (10-12 ans) et 14h30 à 16h30 (8-12 ans)

□ du 25 au 28 août

»»» **8** «««

### Cinémômes

projections à gogo

Org. : Réseau des médiathèques

► MÉDIATHÈQUE ARGONNE - 15H

□ le 22 juillet

□ les 15 juillet et 12 août à 16h à la médi@thèque Maurice-Genevoix, le 22 juillet et le 26 août à 15h à la médiathèque d'Orléans

»»» **15** «««

### 1001 histoires

Lectures - À partir de 4 ans

Org. : Réseau des médiathèques

► PARC FLORAL DE LA SOURCE

»»» **16** «««

### Atelier nature « couleurs végétales »

de 10h à 16h (à partir de 6 ans, 15€)

Réervations au 02 38 59 76 60

□ le 30 juillet, « castor qui es-tu ? » (3-6 ans)

► MAISON DE LOIRE DU LOIRET

»»» **21** «««

### Séjour nature au rythme de la Loire

(8-12 ans, 220€)

Réervations au 02 38 59 76 60

► MAISON DE LOIRE DU LOIRET

»»» **23** «««

### Je m'appelle Isaac et j'ai été un enfant caché

Atelier interactif pour la jeunesse

Org. : Cercil

► CERCIL - MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV - 15H

»»» **DIMANCHE 26** «««

### Jardins

Compagnie Joli temps pour la saison spectacle conté par une comédienne accompagnée d'accessoires et de marionnettes. Dès 3 ans

Org. : Parc floral

► PARC FLORAL - 15H30



"Jardins"

## AOÛT

»»» **4** «««

### Atelier nature « refuges à petites bêtes »

de 10h à 16h (dès 7 ans, 20€)

Réervations obligatoires au 02 38 59 76 60

□ les jeudi 6, « la nature par les sens » (dès 6 ans), 13 « pattes en plâtre » (3-6 ans) et 27 août « refuges à chauve-souris (dès 7 ans)

► MAISON DE LOIRE DU LOIRET

»»» **19** «««

### Camp nature camping de Loire

(8-12 ans, 100€)

Réervations au 02 38 59 76 60

► MAISON DE LOIRE DU LOIRET

□ jusqu'au 20 juillet

»»» **DIMANCHE 30** «««

### Figures d'ailleurs

spectacle-voyage dans le temps et les cultures par la Compagnie du Petit Bois

Org. : Parc floral

► PARC FLORAL - 15H30

## Centre Charles-Péguy, Maison Jeanne d'Arc et Hôtel Groslot

Des musées incontournables à explorer cet été. Totalement repensé et métamorphosé en septembre dernier, le centre Charles-Péguy s'articule désormais autour d'une pièce maîtresse puissante, un cabinet de lecture dédié à l'écrivain natif d'Orléans. Au centre de la récente muséographie, une bibliothèque reproduisant en trompe-l'œil le cœur de l'œuvre de Péguy, de laquelle s'échappent de gigantesques pages de livres, multiples



La bataille d'Azincourt

facettes d'une incroyable destinée. Jusqu'au 29 août, l'établissement culturel met également en scène une exposition historique passionnante sur la bataille d'Azincourt, conflit qui décime la fine

fleur de la chevalerie française au Moyen-Âge. Du côté de la Maison Jeanne d'Arc, l'occasion est trop belle de replonger dans la vie de la libératrice de la cité. À travers notamment les bornes interactives, la frise chronologique et la salle multimédia transportant le visiteur en pleine guerre de Cent Ans. Les étages de la bâtisse historique, quant à eux, contiennent plus de 37 000 documents relatifs à la pucelle d'Orléans. Autre lieu emblématique à visiter, l'Hôtel Groslot. Le monument Renaissance, avec sa décoration intérieure de style gothique «troubadour», réserve son lot de merveilles: la statue de Jeanne d'Arc ornant son perron, un coffret en bois offert par Louis XI, un tableau relatant la mort de François II...

☐ ouverture permanente

## Collégiale Saint Pierre-le-Puellier

Un géant de papier. Du côté de la Collégiale, Bernard Alain Brux défie les dragons du néant avec une œuvre gigantesque et éphémère. «Homo Solubilis». Cette spectaculaire installation en papier, composée de 4 000 personnages suspendus dans les airs, s'envole vers un ciel sans dieu. Représentant le vortex du big data, nébuleuse des données circulant sur Internet, ces êtres de papier journal distillent une magie et une poésie teintée d'humour. De cette actualité fugace et fugitive, chaque spectateur retient une image, perçoit une sensation. Là, la publicité pour un parfum mettant en scène Laetitia Casta; ici, une photo du film *50 Nuances de Grey*; là encore, les tourments politiques et économiques de la Grèce. Au milieu de l'œuvre, se dessine et se sculpte une forme humaine géante, fragile colosse aux pieds d'argile dans l'œil du cyclone artistique. État de grâce dans l'église millénaire...

☐ jusqu'au 26 juillet



Bernard Alain Brux

© J. GRELET

### » Bernard Alain-Brux

une création pour l'église millénaire, la magie d'une installation en papier

► COLLÉGIALE ST-PIERRE-LE-PUELLIER  
☐ jusqu'au 26 juillet

### » La bataille d'Azincourt :

25 octobre 1415

chevalerie française contre archers anglais

► CENTRE CHARLES-PÉGUY  
☐ jusqu'au 29 août

### » Baleines !

focus sur les cétacés des côtes canadiennes et françaises

► MUSÉUM  
☐ jusqu'au 30 août

### » Intimités ligériennes

photographies de Karreg Hanter-Vare

► MUSÉUM  
☐ jusqu'au 30 août

### » Enfants et création

parcours dans les collections permanentes avec les œuvres des enfants réalisées dans le cadre d'ateliers arts plastiques tout au long de l'année

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS  
☐ jusqu'au 30 août

### » Le plan biodiversité de l'Agglomération

la biodiversité, de la prise de conscience à l'action locale

► AGENCE D'URBANISME DE L'AGGLO ORLÉANAISE  
☐ jusqu'au 30 juin

### » À voir et à écouter Carnet de voyages en Asie

aventure de la marionnette traditionnelle du théâtre d'ombre, par la Cie Jeux de Vilains

► MÉDI@THÈQUE MAURICE-GENEVOIX  
☐ jusqu'au 2 juillet

### » Aignan-Thomas Desfriches

dessins, gravures et peintures du fondateur de l'école gratuite de dessin, devenue l'Esad

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS  
☐ jusqu'au 5 juillet

### » Sortir de ma tête

exposition hors les murs du Frac-Centre.

Série d'expérimentation d'Anne Le Mée  
► CHD DAUMEZON  
☐ jusqu'au 15 juillet

### » Des sardines à l'encre

œuvres croisées d'Isabelle Hoareau (artiste peintre) et Emmanuelle Cremmer

(C'jolicheztoi)  
► CARMES-VILLAGE  
☐ jusqu'au 18 juillet

### » Mai

œuvres originales de la jeune artiste Nina Six, un regard unique sur la vie citadine

► CRIJ'ART GALERIE  
☐ jusqu'au 24 juillet



Isabelle Hoareau  
Emmanuelle Cremmer



Pelagos

© FRÉDÉRIC LARREY ET THOMAS ROGER

## Galerie du Lion

Coup de cœur pour la galerie du Lion qui, loin de s'endormir sur ses lauriers durant l'été, propose un cocktail d'activités propres à faire rugir de plaisir petits et grands. Jusqu'au 6 septembre, la faune sous-marine s'invite à Orléans, avec l'époustouflant « **Pelagos** ». Un exercice naturaliste réalisé par Frédéric Larrey et Thomas Roger, transformant la science en art, focus sur un milieu abyssal envoûtant empli d'une faune mystérieuse. Pour compléter l'escapade photographique, trois autres épopées sont présentées dans la galerie. « **Voyage intemporel** », paysages naturels en noir et blanc, de l'Océanie à l'Amérique du Sud en passant par l'Asie. « **Madinina** », excursion au cœur des Antilles, sensibilisant les visiteurs à la beauté et à la fragilité de la nature. Et enfin, « **En route pour les forêts tropicales** », périple d'un jeune aventurier dans les jungles d'Amérique Centrale qui inaugure l'espace d'exposition extérieur de la galerie. Ce haut lieu de la photographie animalière propose également des conférences dépay-santes, des ateliers de travaux manuels pour les enfants (tous les mercredis du 1<sup>er</sup> juillet au 2 septembre) et des ateliers photos.

▣ jusqu'au 6 septembre

## Musée des Beaux-Arts

Bel été au musée des Beaux-Arts qui fait le plein d'expositions dépay-santes et colorées à souhait ! Toujours réinventé, virevoltant et gai, le parcours « **Enfants et créations** » n'en finit pas d'enchanter le public. Jusqu'au 30 août, les réalisations de plus de 1000 élèves des écoles d'Orléans redéfinissent les contours d'œuvres d'artistes d'hier et aujourd'hui. Une plongée étourdissante dans l'art qui trouve son écho dans une autre magnifique exposition, « **Hauteur d'œil** », du 10 juillet au 4 octobre. Les estampes numériques et traditionnelles d'Yves Carreau, disparu récemment, révèlent ses questionnements, le parallèle entre la pratique de la gravure et le prolongement d'une trace tactile, la confrontation du dessin et de la machine pour créer une œuvre d'art. D'autres rendez-vous font le bonheur des petits et grands : ateliers arts plastiques au pays de l'imaginaire, gravures et peintures de Aignan-Thomas Desfriches et découverte des luminaires des graphistes de l'Esad. De quoi passer un été riche en rebondissements au musée dont les 700 œuvres exposées - peintures, sculptures, objets d'art - couvrent la création artistique européenne du 15<sup>e</sup> au 21<sup>e</sup> siècle.

▣ tout l'été



Yves Carreau, exposition "Hauteur d'œil"

### » Luminaires

carte blanche aux graphistes de l'Esad  
 ► MUSÉE DES BEAUX-ARTS (VITRINES DU MUSÉE)  
 ▣ jusqu'au 30 août

### » Promenade à travers les dernières éditions du Festival de Loire

► QUAIS DE LOIRE  
 ▣ jusqu'au 30 août

### » Reliefs-Architecturer l'horizon

dialogue de la collection du Frac Centre avec la création contemporaine émergente et reconnue. Parcours visuel, conçu en collaboration avec l'artiste Aurélie Pétrel  
 ► LES TURBULENCES FRAC-CENTRE  
 ▣ jusqu'au 30 août

### » Reverse of volume FC, Yasuaki Onishi

l'installation de l'artiste japonais est présentée pour la première fois en France  
 ► LES TURBULENCES FRAC-CENTRE  
 ▣ jusqu'au 20 septembre

### » Gérard Singer

une des premières expositions monographiques de l'amateur d'alpinisme, incarnant des expérimentations numériques à la lisière de l'art et de l'architecture  
 ► LES TURBULENCES FRAC-CENTRE  
 ▣ jusqu'au 20 septembre

### » Les Juifs de France et la Grande Guerre

parcours de combattants israéliètes  
 ► MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV  
 ▣ jusqu'au 3 janvier 2016

### » Pelagos

périple photographique de Frédéric Larrey et Thomas Roger mettant en exergue la beauté et la vulnérabilité du monde sous-marin  
 ► GALERIE DU LION  
 ▣ du 26 juin au 6 septembre  
 ▣ « Voyage intemporel », épopée graphique en noir et blanc de Stéphane Delpeyroux, « Madinina » excursion au cœur des Antilles de Rémi Garcia, « En route pour les forêts tropicales », exposition dans le jardin de la galerie

### » Programme estival aux Ateliers de la Source

Yvonne Daroussin - ça cartoon : création de meubles en carton  
 Judith Beauquin - Les fées citron : ateliers créatifs autour du papier et du tissu  
 ▣ 1<sup>er</sup> au 13 juillet

Karine Gauluet : ateliers poterie  
 Nadine Ramond : ateliers créatifs autour de la peinture et du papier  
 ▣ 15 au 29 juillet

Antoine Marelle : exposition d'œuvres  
 ▣ 30 juillet au 13 août

Gwendoline Dolbeault-Bezât - GwenArtDoline : exposition d'œuvres en fils métalliques  
 ▣ 14 au 28 août

### » Biennale de Sologne - Art contemporain en paysage

50 artistes 20 sites. Sur le thème : « L'invention de la nature »  
 ► DANS TOUTE LA SOLOGNE : LA FERTÉ SAINT-AUBIN, MARCILLY-EN-VILLETTE...  
 ▣ du 1<sup>er</sup> juillet au 20 septembre

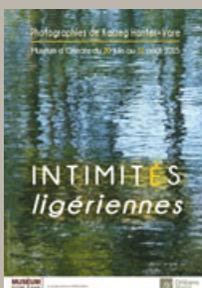


## Muséum

Le temple des sciences naturelles à Orléans ! Le Muséum lève le voile sur le monde des invertébrés, des poissons, des batraciens et des mammifères. Le public peut voguer entre les aquariums, vivariums, diorama reconstituant le milieu naturel de la Sologne, serres tropicales et autres petits coins secrets et tranquilles du musée. Entre fossiles, animaux empaillés et autres minéraux. Jusqu'au 30 août, cap sur une exposition incontournable, « **Baleines !** ». Un fascinant coup de projecteur sur les cétacés des côtes canadiennes et françaises. Cachalot, rorqual bleu, orgue, baleine blanche... Ils ont de tout temps fait rêver petits et grands - qui n'a pas été époustoufflé par Moby Dick - et on les retrouve dans tous les océans et certains grands fleuves. Focus sur l'anatomie, la biologie, l'histoire de la chasse à la baleine composent ce parcours émaillé d'objets, moulages géants, maquettes, crânes et squelettes ! Autre pépite à découvrir : « **Intimités ligériennes** », photographies sur les reflets de Loire, oniriques à souhait. Nocturne prévue le 28 août, avec animation musicale.

Le Muséum fermera ses portes à la rentrée pendant au moins trois ans, pour faire peau neuve. Des actions seront mises en place pour faire visiter le muséum pendant cette période. Objectif : devenir un pôle de référence en matière de biodiversité.

▣ jusqu'au 30 août



### » Envie d'ailleurs

peinture subliment notre sensibilité, de Maryline Mercier

► GALERIE DU CHÂTEAU DE L'ÉTANG (SARAN)

▣ du 3 juillet au 31 juillet

### » École d'été Biblissima : les incunables, de l'invention de Gutenberg à la révolution numérique

Cette école d'été vise à sensibiliser le public aux problématiques de la description, du catalogage, de l'informatisation et de la numérisation des incunables, à l'intérêt de leur étude scientifique, ou à la reconstitution de leur itinéraire jusqu'à nous...

► MÉDIATHÈQUE D'ORLÉANS

▣ du 7 au 11 juillet

### » Yves Carreau. Hauteur d'œil

estampes numériques et traditionnelles

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS

▣ du 10 juillet au 4 octobre

### » Les Turbulences - Frac Centre

lieu de diffusion, de sensibilisation et de soutien à la création contemporaine. Collection unique en Europe avec des œuvres emblématiques exposées dans la galerie permanente (375m<sup>2</sup>)

► LES TURBULENCES - FRAC CENTRE

▣ ouverture permanente

### » Salle multimédia

bornes interactives, cartographie des batailles et chronologie des principaux événements de la vie de l'héroïne, puis, dans un second niveau, un film de 15 min. sur l'histoire de Jeanne

► MAISON JEANNE D'ARC

▣ ouverture permanente

### » Le trésor de Neuvy-en-Sullias

ensemble de bronzes gaulois et gallo-romains de réputation internationale. La statuaire médiévale, l'artisanat local et régional, l'iconographie johannique et le port d'Orléans constituent les autres temps forts de la visite

► MUSÉE HISTORIQUE ET ARCHÉOLOGIQUE

▣ exposition permanente

## Turbulences Frac-Centre

Deux volets pour le Frac cet été. Un hors les murs, hypnotisant, et un autre, au cœur des Turbulences de verre, sorties tout droit de l'imaginaire des architectes Jakob + MacFarlane. Jusqu'au 15 juillet, avec « Sortir de ma tête », le Frac investit le Centre hospitalier départemental Daumezon. Fruit d'une résidence d'art contemporain, expérience sensorielle, visuelle et odorifère, le travail d'Anne Le Mée montre à la fois la présence et l'immatériel. Revenu rue du Colombier, trois expositions embarquent le visiteur dans un univers mêlant art et architecture, et propositions originales de créateurs d'aujourd'hui. Une manière de façonner de nouveaux paysages, réels ou imaginés. Dans « **Reliefs-Architecturer l'horizon** », métaphore de la nature, le parcours visuel présente soixante manières d'appréhender la montagne, vertigineuse, poétique, démultipliée, instable... (jusqu'au 30 août). En écho, **Yasuaki Onishi** a conçu dans la galerie du four à pains un paysage éphémère capturant l'invisible, « Reverse of volume FC ». Une première de l'artiste japonais en France, façonnant des espaces vides, visible jusqu'au 20 septembre. Autre face immergée de l'iceberg avec le découvreur **Gérard Singer**, grand amateur d'alpinisme qui ici expérimente des techniques et matériaux venus du monde de l'industrie - vinyle, PVC thermofuré, résine, béton - pour créer des sculptures organiques et autres contre-architectures. Un art total à découvrir !

▣ tout l'été



Anne Le Mée



Yasuaki Onishi

### » Ouverture de la nouvelle muséographie

le musée a été repensé et s'articule autour d'une pièce maîtresse, un cabinet de lecture dédié à Charles Péguy

► CENTRE CHARLES-PÉGUY

▣ exposition permanente

### » Bâtisse Renaissance emblématique à Orléans

Hôtel de Ville depuis 1790, son intérieur a été restauré par l'architecte Delton en 1850. Aujourd'hui, le visiteur peut parcourir le salon d'honneur, la salle des Gardes, l'ancienne salle du Conseil municipal, l'ancien bureau du Maire et la salle des Mariages où mourut François II

► HÔTEL GROSLOT

## Musée-Mémorial

Programme riche et chargé à l'horizon pour le Musée-Mémorial qui ne fait pas l'école buissonnière cet été. Le centre d'étude et de recherche sur les camps d'internement du Loiret, et lieu de souvenir pour les enfants raflés au Vel d'Hiv, a concocté une programmation pour toute la famille mêlant visites, conférences et ateliers, tous les mardis et jeudis, à 15h. Un atelier interactif « Je m'appelle Isaac et j'ai été un enfant caché » (23/07) et un atelier « La rafle du Vel d'Hiv au cinéma » (20/08) sont ainsi prévus et permettent de jeter un pont entre histoire, littérature et cinéma. De comprendre une période sombre de l'humanité grâce à d'autres fenêtres d'entrée. Son point d'orgue : l'exposition organisée dans le cadre du centenaire de la guerre 14-18, « **Les Juifs de France et la Grande Guerre** », jusqu'en janvier 2016. Un épisode crucial pour appréhender l'intégration des Juifs dans la nation, leur attachement aux valeurs de la République et leur rêve d'une fin de l'antisémitisme. Cette exposition a reçu le label du centenaire de la Grande Guerre car elle sera la seule de cette importance en France d'ici à la fin des commémorations. Autre rendez-vous incontournable, la  **journée nationale à la mémoire des victimes de crimes racistes et antisémites de l'État Français et d'hommage aux Justes de France**, le 19 juillet, place de la République.

► CERCIL - MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV □ tout l'été



## JUILLET

»»» 1 «««

### Balade au fil des mots

parcours-découverte entre prose et poésie  
Org.: Réseau des médiathèques  
► RDV COMMUNIQUÉ SUR RÉSA - 14H ET 16H  
□ et le 29 juillet

### Restitution des résultats de l'enquête sur la réforme des rythmes scolaires

animée par Matthieu Schlesinger, maire d'Olivet, et Stéphane Bourdillauts, délégué à l'enfance et à la famille - Org.: Ville d'Olivet  
► CENTRE CULTUREL D'YVREMONT - 20H30

»»» 3 «««

### Hybrid Coatings

Par Andrei Jitianu, Lehman College, Chimie/Chimie des matériaux  
Org.: Université d'Orléans  
► CENTRE INTERNATIONAL UNIVERSITAIRE POUR LA RECHERCHE (HÔTEL DUPANLOUP) - 18H  
□ le 8 juillet « the dark side of the universe » conférence d'astrophysique, le 9 « Vesuvius : history and hasards » volcanologie, et le 10 « fighting a disease : a scientist's effort to stop multiple sclerosis » chimie de synthèse

»»» SAMEDI 4 «««

### Conférence de Stéphane Delpeyroux

un voyage photographique de 6 mois autour du monde pour sensibiliser le grand public à la beauté et la protection de la nature - Org.: Galerie du Lion  
► GALERIE DU LION - 15H

»»» DIMANCHE 5 «««

### Chefs d'œuvre du musée

visite par Anne Authier - Org.: MBA  
► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 15H30

»»» 8 «««

### Musique assistée par tablettes

Lire p.25 - Org.: Réseau des médiathèques  
► MÉDIATHÈQUE MAURICE-GENEVOIX - 16H



© STÉPHANE DELPEYROUX

»»» DIMANCHE 12 «««

### Jeanne d'Arc

visite par Julie-Bourgeois-Milot - Org.: MBA  
► MUSÉE HISTORIQUE ET ARCHÉOLOGIQUE - 15H30

»»» 16 «««

### Les Juifs de France et la Grande Guerre

visite commentée - Org.: Cercil  
► MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV - 15H  
□ et le 27 août

»»» DIMANCHE 19 «««

### Les plaisirs de l'eau : Orléans-les-Bains

conférence estivale par A.M. Royer Pantin  
► PARC FLORAL - 15H30

### Journée nationale à la mémoire des victimes des crimes racistes et antisémites de l'État français et d'hommage aux « Justes » de France

Org.: Cercil  
► PLACE DU MARTROI

»»» 22 «««

### Ateliers photos

avec Élodie Pinaut, photographe  
► GALERIE DU LION - 18H  
□ les 29 juillet et 5 août

»»» 23 «««

### Visite commentée du Musée-Mémorial

Org.: Cercil  
► MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV - 15H  
□ et le 30 août

### Croque la ville : la Loire et Orléans aux couleurs du carnet de voyage

découvrir l'art du croquis pris sur le vif  
Org.: Office du tourisme et des congrès  
► LIEU COMMUNIQUÉ LORS DE LA RÉSA - 10H ET 16H30  
□ le 26 août à 10h (pour les enfants, nombre limité) et 16h30

»»» SAMEDI 25 «««

### Hors des sentiers battus, découvrir le monde autrement

par Nicolas Breton - Org.: Galerie du Lion  
► GALERIE DU LION - 15H

## AOÛT

»»» 18 «««

### Circuit : Orléans sous l'Occupation et les persécutions

Org.: Cercil  
► MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV - 15H

»»» 20 «««

### La rafle du Vel d'Hiv au cinéma

atelier - Org.: Cercil  
► MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV - 15H

»»» DIMANCHE 23 «««

### Histoire d'O... potable, entre Loire et Loiret

l'eau bue à Orléans au fil des siècles  
► PARC FLORAL - 15H30

»»» DIMANCHE 30 «««

### Le trésor de Neuvy-en-Sullias

visite par J.-Bourgeois-Milot - Org.: MBA  
► MUSÉE HISTORIQUE ET ARCHÉOLOGIQUE - 15H30



© JÉRÔME GRELET

## Parc floral estival

C'est la saison idéale pour flâner, découvrir des variétés de plantes, jouer en famille, compter les papillons... ou, tout simplement, s'accorder une pause bucolique, au gré des jardins et des allées. À retenir, deux spectacles à la lueur des lampions : le samedi 11 juillet et 8 août, à 20h30, « **Selim et la source prisonnière** » ; le samedi 8 août, à 20h30, « **Circo Pirulo** ». Pour le rire des enfants, « **Jardins** » le dimanche 26 juillet, à 15h30 ; « **Figures d'ailleurs** », le dimanche 30 août, à 15h30. À noter, également, à partir de la mi-juillet, le **critérium du Dahlia**, le petit train, la serre aux papillons, le mini-golf... et bien d'autres surprises.

► **PARC FLORAL** □ ouvert de 10h à 19h, dernière entrée à 18h sauf pendant les nocturnes, dernière entrée à 21h30 et fermeture du parc à 23h. Tarifs individuels : 6€ adulte, 4€ de 6 à 16 ans, gratuit pour les moins de 6 ans. Rens. 02 38 49 30 00 et sur [www.parcfloraldelasource.com](http://www.parcfloraldelasource.com)



© PARC FLORAL DE LA SOURCE

## Du fleuve royal à la crypte St-Aignan

L'Office de tourisme et de congrès d'Orléans invite à découvrir ou redécouvrir la richesse du patrimoine architectural et historique de la ville, à travers des balades touristiques autour du fleuve royal, en prélude au 7<sup>e</sup> Festival de Loire :

« Orléans de haut en bas », du mercredi au samedi de juillet et août (sauf le samedi 15 et jeudi 27 août) ; « la porte Bannier », du mercredi au samedi (sauf les samedis 15 et 22 août, et jeudi 27 août) ; « la ville du dessous », tous les jeudis et samedis (sauf le samedi 18 juillet, les samedis 8 et 15, et jeudi 27 août) ; « à la découverte d'Orléans », tous les mercredis et vendredis (sauf les vendredis 17 et 31 juillet) ; « visites guidées tourisme et handicap, la Loire et le centre ancien », le samedi 18 juillet (handicap visuel), le vendredi 31 juillet (handicap moteur), le samedi 8 août (handicap mental), le vendredi 28 août (handicap auditif) ; « les balades magiques », les vendredis 17 juillet et 21 août ; « le mystère de la crypte Saint-Aignan, frère Guillaume est de retour ! », les samedis 4 et 18 juillet et 1<sup>er</sup> et 22 août ; « spéciale Loire, notre fleuve royal », à partir du vendredi 3 juillet, tous les mercredis, vendredis, samedis et dimanches (sauf le dimanche 5, le mercredi 15, le samedi 18 et le mercredi 29 juillet



© J. RUYO

### ► Sorties nature, du crépuscule au petit matin

L'association Loiret nature environnément initie des sorties nature autour de la faune et de la flore ligériennes : « découverte de la réserve naturelle au petit matin », le mardi 7 juillet ; « découverte des bords de Loire au crépuscule », le jeudi 30 juillet ; « à l'affût du castor d'Europe », le mercredi 12 août ; « découverte de la faune des bords de Loire à l'étiage », le mercredi 19 et le samedi 29 août. Possibilité tous les dimanches, à partir de 15h, d'observer le fier balbuzard, à l'observatoire de l'étang du Ravoir. Rens. 02 38 56 69 84 et sur [www.loiret-nature-environnement.org](http://www.loiret-nature-environnement.org)

### ► Balade en canoë et refuges à chauve-souris

La Maison de Loire du Loiret organise des balades nature, à vivre en famille : « sur les traces du castor », les samedis 4 juillet et 22 août ; « à la découverte du balbuzard pêcheur », le samedi 18 juillet ; « la Loire en canoë », le samedi 1<sup>er</sup> août ; « les plantes invasives de Loire », le samedi 8 août. Pour les enfants : des ateliers nature « couleurs végétales » (dès 6 ans),

le jeudi 16 juillet ; « Castor qui es-tu ? » (3-6 ans), le jeudi 30 juillet ; « refuges à petites bêtes » (dès 7 ans), le mardi 4 août ; « la nature par les sens » (dès 6 ans), le jeudi 6 août ; « pattes en plâtre » (3-6 ans), le jeudi 13 août ; « refuges à chauve-souris » (dès 7 ans), le jeudi 27 août.

Les 8-12 ans peuvent participer à des séjours nature : camps nature dans un camping en bord de Loire, les 8-9 juillet et 19-20 août / séjour nature au rythme de la Loire, du 21 au 24 juillet. La MDL45 accueille, jusqu'au 8 juillet, l'exposition « Promenons-nous dans les bois » de l'INRA et, à partir du 11 juillet, les photos de Laurent Bizien et sculptures de Jacques Dumery. Rens. et inscriptions : 02 38 59 76 60 et sur [www.maisondeloire45.fr](http://www.maisondeloire45.fr). Accès libre et gratuit aux expositions

### ► Dans le ciel de Fleury

L'Association éducative des astronomes du Centre organise une séance d'observation publique du ciel, avec deux télescopes, le 3 juillet, à 20h30, à la bibliothèque des Jacobins de Fleury-les-Aubrais. Animation gratuite, encadrée par des animateurs. Rens. 02 38 83 31 24

### ► Un rallye à pied et à vélo

La Société des amis de la forêt d'Orléans propose aux amoureux de la nature et aux sportifs, le samedi 4 juillet, un rallye pédestre et cycliste, en forêt d'Orléans. Le départ est fixé à 10h, au carrefour du Marchais Mignon (près du carrefour de la Résistance), avec deux itinéraires de 5,5km et 8,5km. Les participants au rallye cycliste viennent avec leur vélo et un pique-nique pour déjeuner. Prix : 3€ - Rens. 06 85 90 18 19

### ► Roses primées au jardin

Le Concours international de roses d'Orléans demeure un moment attendu des amateurs et passionnés de roses. Pour cette 57<sup>e</sup> édition, le vote, par un jury international, se déroulera le jeudi 11 septembre avec, en invité d'honneur, Dominique d'Heygere, jardinier en chef de la roseraie de La Malmaison. Jusqu'au 15 juillet, le public pourra désigner ses trois roses préférées, parmi 43 variétés. Pour départager les treize obtenteurs en compétition et décerner le prix du public, la Rose de Cristal, il suffit de remplir et déposer son bulletin dans l'urne prévue sur place. Accès libre et gratuit, de 7h30 à 20h. Rens. 02 38 66 47 76

## Laissez-vous conter les bords de Loire...

Le service Ville d'art et d'histoire et le service archéologique de la mairie d'Orléans invitent les visiteurs à porter un regard original sur le fleuve royal, son histoire et son patrimoine, à travers des visites commentées... Sur un bateau !

• mercredi 15 juillet, à 14h et 16h, regard croisé de l'archéologue et du guide-conférencier sur Orléans, vue du chaland. *Rens. et réservation obligatoire au 02 38 68 31 23*

• mercredi 12 août, à 14h et 16h, point de vue sur Orléans du service archéologique, à partir de vues anciennes des bords de Loire et de fouilles récentes. *Rens. et réservation obligatoire au 02 38 79 29 87*

• mercredi 26 août, à 14h et 16h, découverte d'un nouveau point de vue sur Orléans et ses bords de Loire, en compagnie d'une guide-conférencière agréée par le ministère de la culture. *Rens. et réservation obligatoire au 02 38 68 31 23* (accès libre et gratuit aux visites)

**Un dépliant patrimonial retraçant l'histoire et les évolutions des quais d'Orléans est mis à disposition, gratuitement, à la Collégiale Saint-Pierre-le-Puellier et à l'Office de tourisme et de congrès d'Orléans.**



et le dimanche 12, le vendredi 14 et le mercredi 26 août); « spéciale Loire, dans le port d'Orléans », les vendredis 17 juillet et 14 août.

### ► CRYPTÉ SAINT-AIGNAN □

*Rens. et réservations obligatoires au 02 38 24 05 05 et sur [www.tourisme-orleans.com](http://www.tourisme-orleans.com) et [www.facebook.com/orleanstourisme](http://www.facebook.com/orleanstourisme)*



© J. GRELET

### » 5<sup>e</sup> traversée automobile

Voitures, motos, side-cars, fourgonnettes, autocars..., sans oublier le mythique Solex, formeront le cortège de la 5<sup>e</sup> traversée d'Orléans, le dimanche 19 juillet. Organisé par le club des anciennes de l'Automobile club d'Orléans, l'événement rassemble 200 véhicules de 1900 à 1983, de marques françaises et étrangères, sur un circuit d'environ 80 km. Le public pourra admirer, gratuitement, les « belles mécaniques », dès 9h, sur le parking du parc des expositions d'Orléans, avant de les retrouver sur le macadam d'Orléans, de Boigny-sur-Bionne et de Saint-Jean-de-Braye. Retour prévu à 16h. *Rens. 06 33 70 46 43*

### » La 25<sup>e</sup> Nuit des étoiles

Dans le cadre de la 25<sup>e</sup> édition de la Nuit des étoiles sur le thème « Le climat et les atmosphères des planètes », l'Association éducative des astronomes du Centre (AEAAC) invite le public, le vendredi 7 août, de 20h30 à 1h, à l'hippodrome de l'Île-Arrault. Au programme : animations interactives avec exposition, maquettes, conférence (22h) et séances d'observation

commentées du ciel aux télescopes, lunettes, jumelles... Accès gratuit, ouvert à tous, du passionné au curieux d'astronomie (en cas de temps couvert, la manifestation est maintenue) *Rens. 06 46 61 64 71 et sur [www.aeac.org](http://www.aeac.org) et [www.afanet.fr](http://www.afanet.fr)*

### » Dessins et photos au Ciran

Jusqu'au 15 juillet, le domaine du Ciran expose les dessins d'oiseaux (et autres animaux de nos forêts) de Patrice Rat, puis les photos panoramiques de vieilles fermes et granges solognotes de Bernard Leverd. *Rens. 02 38 76 90 93 et sur [www.domaineduciran.com](http://www.domaineduciran.com)*

### » Musée de la tonnellerie

Installé dans une ferme vigneronne, le musée de la tonnellerie de Chécy invite à découvrir la vie quotidienne des paysans-vignerons d'autrefois et leur savoir-faire ancestral. *Place du Cloître*  
*Ouvert du mercredi au dimanche, de 14h30 à 18h (fermeture du 3 au 25 août) - Renseignements au 02 38 86 95 93 et sur [museettonnellerie@checy.fr](http://museettonnellerie@checy.fr)*

## Parcs et jardins

Parcs et jardins à l'heure d'été  
Jusqu'au 30 septembre, les parcs et jardins de la ville sont ouverts, de 7h30 à 20h.

PARC FLORAL DE LA SOURCE  
1-11, avenue de Saint-Mesmin

PARC PASTEUR  
21, rue Jules-Lemaître

JARDIN DE L'HÔTEL GROSLOT  
1-3, rue d'Escures

JARDIN DE L'ÉVÊCHÉ  
10, rue Robert-de-Courtenay

JARDIN JACQUES-BOUCHER  
8, ruelle Saint-Paul

JARDIN DE LA VIEILLE-INTENDANCE  
1-7, rue des Huguenots

PARC LÉON-CHENAULT  
allée des Finettes

ROSERAIE JEAN-DUPONT  
près du parc Léon-Chénault

PARC LÉON CHÉNAULT  
Jardins de Saint-Marceau,  
derrière l'église  
ouvert non stop

PARC DU MOINS-ROUX  
passage Pierre-de-L'Estoile

PARC ANJORRANT  
14, rue du Baron

PARC DE LA FONTAINE DE L'ÉTUVÉE  
101, rue du Petit-Pont

JARDIN DE LA CHARPENTERIE  
12, rue des Halles

CAMPO SANTO  
(fermé au public, les 13, 15, 16 et  
17 juillet et les 22, 23 et 31 août)  
2 place de l'Étape

Dans l'ensemble de ces sites, les chiens doivent être tenus en laisse par leurs propriétaires, et la circulation à vélo est interdite.

## Tous au hand !

Le handball ne se pratique pas que sur du lino, du PVC, de la résine ou du parquet, et pas uniquement dans un gymnase, qu'on se le dise ! Pour le prouver au plus grand nombre, la Ligue du Centre Val de Loire de la discipline installe 5 jours durant, sur la base de loisirs de l'île Charlemagne, les Estivales du handball. Au programme notamment, du baby-hand pour les 3-6 ans, du sandball (comprenez hand sur le salbe), mais également du... handfit ! Une toute nouvelle pratique hybride, mixant bien-être, santé et plaisir, et comme son nom l'indique, handball et fitness !

► **ÎLE CHARLEMAGNE** □ Les estivales du handball. Du 26 au 30 août. Tous les jours de 11h à 17h.



© P. LLAUD

## JUILLET

»»» **SAMEDI 4** «««

### Cyclisme

Prix cycliste de l'Île-Arrault

Org. : UCO

► ÎLE-ARRAULT - DÉPART 19H30

»»» **8** «««

### Multisport

Mc Do kids sport

► BASE DE LOISIRS DE L'ÎLE CHARLEMAGNE - 9H

## AOÛT

»»» **26** «««

### Handball

Les estivales du handball

Org. : Ligue du Centre Val-de-Loire de handball

► BASE DE LOISIRS DE L'ÎLE CHARLEMAGNE - 11H - 17H

□ 30 août



© J. PUYO

»»» **DIMANCHE 30** «««

### Sports mécaniques

33<sup>e</sup> Championnat du Loiret de tractor pulling - Org. : ASTA

► NEUVILLE-AUX-BOIS - À PARTIR DE 10H15

## Un p'tit plouf ?

### PISCINE DU PALAIS DES SPORTS

1 bassin de 25 x 15 m,

1 bassin d'apprentissage 12,5 x 5 m.

02 38 53 78 17

Lundi : 14h - 18h - Mardi : 12h - 19h30 - Mercredi : 8h30 - 11h30 et 14h - 18h - Jeudi : 12h - 19h30 - Vendredi : 8h30 - 11h30 et 14h - 18h - Samedi et dimanche : fermée

### BASSIN D'APPRENTISSAGE VICTOR-FOUILLADE

18 x 9m.

02 38 88 37 62

Du lundi au vendredi : 13h30-16h30 - Samedi et dimanche : fermée

### COMPLEXE NAUTIQUE DE LA SOURCE

1 bassin de 50 x 15m, 1 bassin de 25 x 10m

1 fosse à plonger de 11 x 10m

02 38 63 48 17

Lundi à jeudi et samedi : 10h - 19h30 - Vendredi : 12h - 21h30 - Dimanche : 9h - 18h30



© J. PUYO

### ÎLE CHARLEMAGNE

ouverture de la baignade de la zone n°1 à l'île Charlemagne pour les mois de juillet, août et septembre :

Tous les jours de 12 h15 à 18 h 45, jusqu'au 31 août, et les 2 - 5 - 6 - 9 - 12 - 13 septembre.

### ET LES PISCINES À PROXIMITÉ...

- Centre aquatique de Saint-Jean-de-la-Ruelle (2km)
- Piscine Baptiste-Lhommelet de Fleury-les-Aubrais (3km)
- Centre nautique de Saran (4km)
- Bassin apprentissage de St-Jean-le-Blanc - Orléans (4km)
- Piscine du Poutyl, Olivet (5km)
- Piscine l'inoX, Olivet (6km)
- Piscine municipale (complexe sportif du Petit-Bois) de Saint-Jean-de-Braye (6km)
- Piscine municipale de la Chapelle-St-Mesmin (6km)
- Centre aquatique l'Aquacienne à Chécy (9km)



© V. GRELET



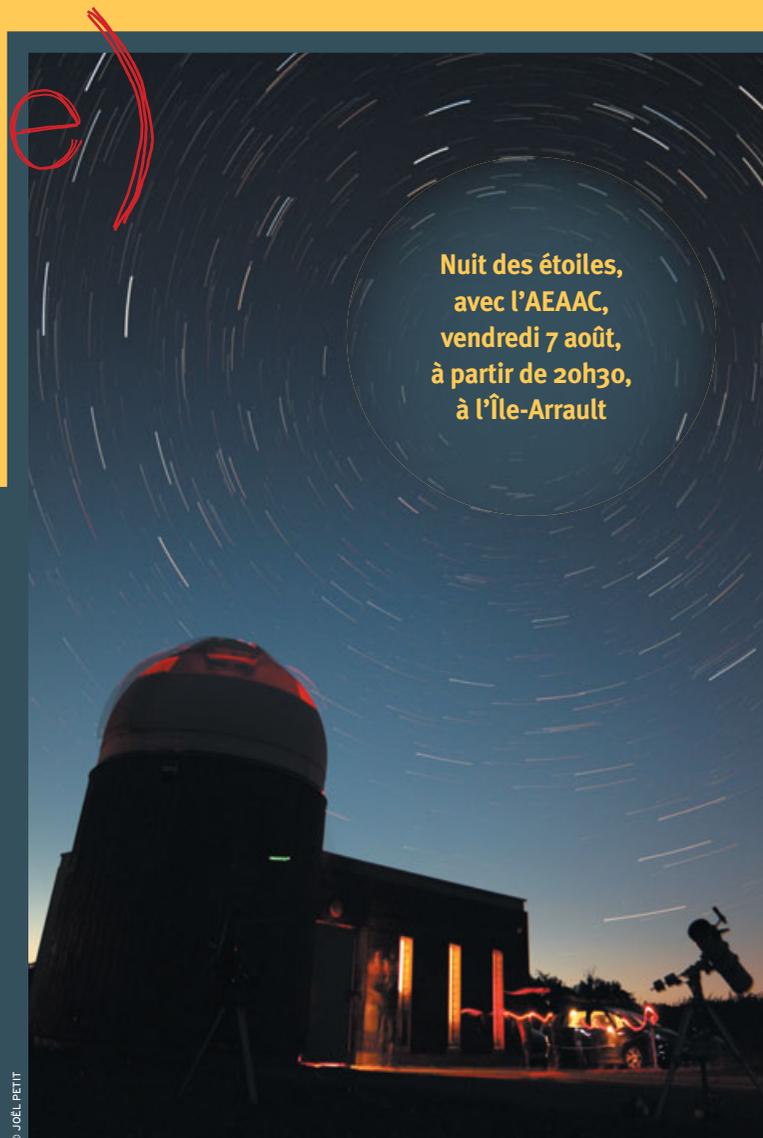
TEXTES :

ÉMILIE CUCHET,  
MICHAËL SIMON ET  
MARYLIN PRÉVOST

(rêveuse)

## Des étoiles plein les yeux

La voûte céleste vous ouvre les bras ! À portée de lunettes, jumelles et télescopes, un nouveau monde s'offre au regard des curieux... Voie lactée, constellations, nébuleuses, Saturne et ses anneaux, Mercure, autant de merveilles à découvrir, admirer et observer, guidés par l'expérience et la connaissance des passionnés de l'AEAC, Association éducative des astronomes amateurs du Centre. À l'occasion de la Nuit des étoiles, le 7 août, l'Île-Arrault, idéal espace naturel dégagé, se transforme en observatoire, avec mise à disposition du matériel, exposition et conférence en plein air sur grand écran. Rien que ça... Tous l'œil à l'oculaire, et la tête dans les étoiles !



Nuit des étoiles,  
avec l'AEAC,  
vendredi 7 août,  
à partir de 20h30,  
à l'Île-Arrault

© JOËL PETIT

Vendredi 3 juillet, à 20h30,  
place Pierre-Minouflet,  
parvis de la médi@thèque  
Maurice-Genevoix, à La Source  
(gratuit, restauration sur résa)

## Le Mahâbhârâta

Un voyage au pays de l'exotique et de l'évasion. Une grande fête conviviale pour toute la famille. Une épopée artistique aux frontières de la performance. Le Mahâbhârâta, c'est tout cela et bien plus encore. Imaginé par la Cie Jeux de Vilains, soutenu par la mairie d'Orléans, le théâtre Gérard-Philipe et le réseau des médiathèques, ce spectacle en plein air dépaysant emmène le public à la découverte du théâtre d'ombres



© CIE JEUX DE VILAINS

indonésien et d'une tradition ancestrale extraordinaire. Un pari fou et passionnant ! Marionnettiste, chanteurs et musiciens investissent la scène à ciel ouvert quatre heures durant, sur le parvis de la médi@thèque Genevoix. Originalité de la proposition : dans cet océan culturel aux mille et une saveurs et sonorités, le public peut circuler en toute liberté, changer de point de vue, aller et revenir. Pour donner encore plus de piquant à l'événement, dégustation de plats d'Asie du Sud-Est (sur réservation) et de thé indonésien et exposition « Carnets de voyage en Asie » parachèvent le périple. Savoureux !



# L'empire contre-attaque

Épisode 5 d'un événement devenu incontournable au mois d'août, tout juste inscrit au patrimoine mondial de l'Unesco, pour sa singularité et son originalité. Objet artistique non identifié qui n'existe nulle part ailleurs, aventure artistique en pleine nature, sur une île de Loire... La fête des duits fait l'unanimité.

À sa tête, un fabricant de rêve, activateur d'émotions, l'artiste provocateur, expérimental, Arnaud NANO Méthivier. Son envie : susciter le désir, attiser la curiosité pendant cinq jours flash de bain culturel collectif. «*Chacun amène quelque chose, sourit le grand manitou. Le public, son imaginaire, son partage.*» Et les artistes, leur liberté créative, leur art total, sans frontière: photographie, musique, cinéma, théâtre... Le tout au bout du pont flottant, porte d'entrée du monde du rêve!

© JÉRÔME GRELLET



Du jeudi 13 au lundi 17 août.  
La planète des duits, tous les jours de 10h30 à 19h30, entrée par le quai de Prague (St-Marceau) via le Gué des Duits

(insolite)



© ANNE PERBAL

Mercredi 19 août à 16h30, sur le ponton (spectacle dès 5 ans)

## « Insect »

Pour faire rimer l'été avec l'insolite, l'étrange... Le temps s'est comme arrêté sur le ponton du quai Châtelet, en ce 19 août. Drapé dans un tissu ondulant et moiré, un corps se déploie avec lenteur, frétille, rampe, glisse sur le sol dans des mouvements frénétiques. Tel un insecte qui se métamorphose, se désarticule, chrysalide devenue papillon, son image se reflétant dans le fleuve ligérien ondoyant. Le solo d'Anne Perbal, petite forme jeune public – et tout public finalement – bouleverse, fait chavirer les cœurs. «*Le changement de costume, de peau, m'inspire*», se livre la danseuse, chorégraphe, également photographe et sculpteur, l'art tatoué sur la peau et dans l'âme. «*Je propose une danse très visuelle; pour moi, le spectacle prend sens dans l'image.*» Une jolie manière d'amener la danse contemporaine auprès du grand public, en plein air.

(ludique)

Du jeudi 2 juillet  
au dimanche 2 août,  
de 16h à 20h,  
capitainerie quai  
du Fort-Allaume  
(accès libre)

## Jeux, tu, il... tous!

Jouer, c'est bien. Jouer en plein air, entre Loire et canal, ce ne serait pas encore mieux? Le café ludique Bonne Pioche, niché depuis peu au cœur de la rue de Bourgogne, ouvre une annexe cet été sur les quais, pour permettre aux amoureux des jeux de société ou simples curieux de s'installer à une table et de se défier autour des plateaux, à coups de cartes, de pions et de dés, en toute convivialité. L'occasion, en famille ou entre amis, de découvrir de petites merveilles de stratégie, de réflexes ou de culture gé, sur les bons conseils d'animateurs spécialisés, toujours disponibles pour conseiller et en expliquer les règles. À Orléans, l'été sera ludique, on parie?

© J. FRÔME GRELET



## On va s'poêler!

En cuisine, tout est bon... Surtout les ustensiles! C'est le credo de la compagnie DUT, qui a mitonné un petit parc d'attractions savamment loufoque avec une bonne dose de récupération, des litres d'imagination et une pincée de folie. Bienvenue au Casrolparc, royaume de détournements d'objets où la batterie de cuisine devient... une batterie, où l'on a le droit de chanter comme une casserole et où le gardien du babyfoot géant est une véritable passoire! Oui oui, une vraie passoire! Dans ce charmant bric-à-brac vintage, on revisite les jeux forains; les cuillères à glace servent de rampe de lancement pour exercice d'adresse et c'est toute la cuisine qui devient un jeu, forcément intergénérationnel. C'est vrai qu'on n'est pas des quiches mais après tout... Qui n'a jamais frappé sur une casserole avec une cuillère en bois pour faire de la musique?

© C. BERNARD / VILLE DE NORT

Casrolparc,  
par la compagnie  
DUT, le 14 juillet,  
de 14h30 à 18h30,  
quai du Châtelet



« Au rythme de la marine de Loire », à partir du vendredi 3 juillet,  
tous les mercredis, vendredis, samedis et dimanches  
(sauf les 5, 15, 18 et 29 juillet et les 12, 14 et 26 août), à 15h et 16h.

RDV au ponton,  
quai du Châtelet (14€).  
Réservation obligatoire  
au 02 38 24 05 05 et  
sur [www.tourisme-orleans.com](http://www.tourisme-orleans.com)

## Appel du large

Se laisser porter au fil de l'onde... C'est l'invitation proposée, tout l'été, par l'Office de tourisme et de congrès d'Orléans, avec la complicité de Bertrand Deshayes, passionné de marine de Loire. À bord de son bateau à passagers, il conte l'histoire et le quotidien des marinières, la vie du fleuve, son évolution, son lit, les duits, le port d'Orléans... Il poursuit le récit avec l'évocation de la faune et la flore de cet espace unique, classé à l'Unesco. Pour peu que la chance soit avec le marinier (et ses passagers!), il n'est pas rare de croiser le héron, le castor ou bien la sterne. Une promenade comme une parenthèse loin de ce monde agité, une bulle de sérénité, une éloge de la lenteur. Allez, on embarque... et on coupe le moteur!



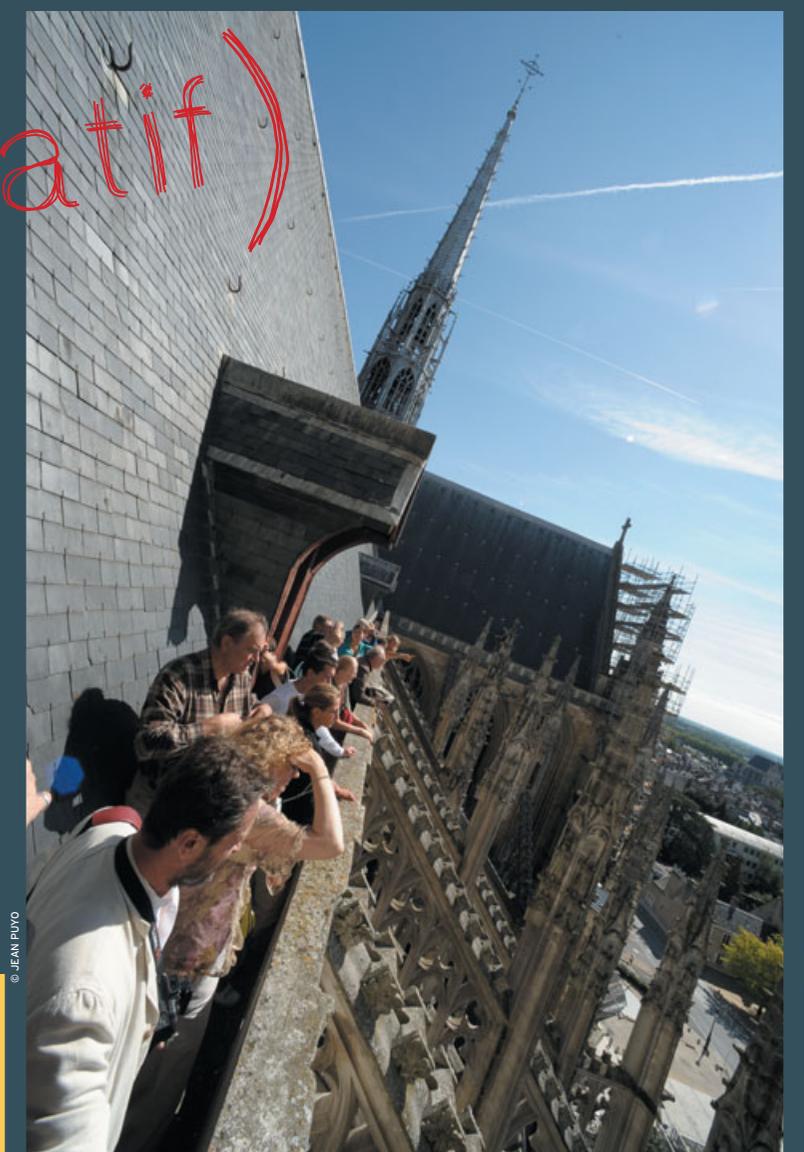
© JEAN PUYO

## (contemplatif)

### Montée aux cieux

L'ascension commence par le transept sud de la cathédrale Sainte-Croix... Quelques marches et nous voilà déjà à 30 mètres! D'ici, on aperçoit la ligne de la Loire, l'église Saint-Marceau, le nouvel hôpital d'Orléans La Source. Encore quelques paliers et sur la terrasse, entre les deux tours (à 45 mètres!), la perspective sur la rue Jeanne-d'Arc est grandiose. Balayage panoramique sur la ville avant de focaliser sur la tour Saint-Paul, le Beffroi, le pont de l'Europe, la statue Jeanne d'Arc de la place du Martroi. Julie, guide de l'Office de tourisme et de congrès d'Orléans, ponctue la montée « au ciel » de références historiques et patrimoniales. Le retour sur terre se fait par le côté nord, avec vues sur l'Hôtel Grosnot, le Campo Santo, le musée des Beaux-Arts, avant de plonger dans l'une des cryptes de la ville... pour poursuivre l'histoire!

« Orléans de haut en bas », à partir du 1<sup>er</sup> juillet,  
du mercredi au samedi.  
Rendez-vous à 10h30, à l'Office de tourisme et de congrès  
d'Orléans (6,50€). Réservation obligatoire  
au 02 38 24 05 05 et sur [www.tourisme-orleans.com](http://www.tourisme-orleans.com)



© JEAN PUYO

(expérimental)

## Sur les tablettes, la zic mue

Piano, guitare, basse, batterie, envoûtantes nappes et entêtantes boucles électroniques. Et si la création musicale, quel qu'en soit le style, vous était accessible du bout des doigts? Cet été, la médi@thèque Maurice-Genevoix propose un open atelier à la découverte de la musique assistée par tablettes numériques. Grâce aux applications GarageBand, Rockmate, Voice Synth ou Propellerhead, et les conseils aiguisés de Karl, animateur spécialisé, devenez un véritable artiste, découvrez et apprenez à transformer les 5 iPad à disposition en studios de création et d'enregistrement!

Orienté vers la jeunesse mais ouvert à tous, ultra ludique, l'open atelier n'attend que vous!



Atelier de création musicale sur tablettes.  
Le mercredi 8 juillet,  
de 16h à 18h, à  
la médi@thèque  
La Source (gratuit)

© JÉRÔME GRELET

## Ramène ta science!

Pour une fois qu'on a le droit d'être dans la lune. Ateliers « fusées à eau », « construis ton robot martien », « fabrique ton satellite », « microfusées » ou encore « planétarium/astronomie », fin juillet, à l'Argonne, c'est l'espace qui débarque! Le village d'animation « Espace dans ma ville », proposé et animé par le CNES et l'association Planète sciences, plante ses tentes et ses stands dans le quartier, et propose aux jeunes de toute la ville une semaine d'animations thématiques, gratuites et festives, afin de leur permettre de pratiquer les sciences dans un cadre ludique. Parfait pour ramener sa science à la rentrée!



**Espace dans ma ville:**  
27 juillet, 14h-17h et du  
28 au 30, 10h-13h et 14h-17h:  
maison d'animation de la  
CAF (intérieur et extérieur).  
Vendredi 30 juillet, 14h-18h.  
Parc du jardin de l'Étuvée.  
Renseignements auprès  
du Pôle réussite et prévention  
de la mairie d'Orléans au  
02 38 68 46 46, réservations  
possibles à partir du 9 juillet

© CNES

## Ateliers créatifs au MBA

Du 7 au 10 juillet et du 25 au 28 août, de 10h à 12h (10-12 ans) et de 14h30 à 16h30 (8-12 ans).  
Sur résa. Tarif : 50€.  
Inscription au 02 38 79 21 83

Semer la graine du talent chez les petits bouts et leur en faire voir de toutes les couleurs. C'est le défi relevé haut la main par le service pédagogique du musée des Beaux-Arts. Le temps d'un stage d'été, soit deux sessions de quatre demi-journées, les enfants, les mains dans la peinture et le nez dans leurs carnets, donnent vie à leurs rêves tout en découvrant, avec joie et étonnement, les arts plastiques. Dessinées, collées, pliées, peintes, sculptées, fabriquées, leurs créations réinventent les collections du musée. Le thème choisi pour épicer l'été est l'Orient, avec son parfum d'évasion, de territoires lointains... Une invitation au voyage et une manière de s'ouvrir au monde et à soi-même.



© THIERRY BOUGOT - LA RÉPUBLIQUE DU CENTRE

(au crayon)

## Croque la ville

Dessinateurs en herbe. Passionnés d'art. Croqueurs invétérés. Cette balade ludique et créative est faite pour vous, que vous soyez débutant ou artiste accompli. Sous la houlette de Marine Delgove, professeur de dessin à l'Esad et artiste plasticienne récemment exposée au centre chorégraphique orléanais et à Parcours et Jardins, partez en balade, le nez en l'air et les yeux dans votre carnet d'esquisses. Objectif : « croquer la ville et ses bords de Loire, pour les redécouvrir et les voir avec un autre regard », sourit la pétillante Marine. « Dans l'échange, le partage et la convivialité », la jeune femme prête du matériel – carnets, crayons... – aux participants qui viendraient les mains dans les poches et la tête dans les nuages.



Les dimanches 28 juin, 26 juillet et le mercredi 26 août (séance réservée aux enfants), de 10h à 12h30 et de 16h30 à 19h (sur résa au 02 38 24 05 05)





(musical)

## En goguette à la Guinguette

Et si on dansait? Et si on se déhanchait au rythme de la salsa, du rock, du swing, du musette, des danses de salons, en ballerines et robes à pois virevoltantes? Auréolée d'une ambiance d'antan chaleureuse, de lumières vives, d'une vue imprenable sur la Loire, d'une petite restauration à la bonne franquette, la guinguette est *the place to be* en été. Les associations de danse et les Patrick Swayze et Jennifer Grey en herbe foulent les planches de La Sardine, usant leurs semelles avec frénésie. Pour faire une pause, rien de tel qu'un peu de musique. Avec 30 DJ set et 13 live, «notre programmation artistique est dense avec des concerts détonnants, commente Samuel, derrière le bar. Avec ses airs de vacances, notre lieu a cette particularité de croiser les publics, les disciplines et les sensibilités». La Sardine touch!

© JEAN PUYO



Sur le ponton du Châtelet jusqu'au 6 septembre, du jeudi au dimanche. [www.facebook.com/GuinguetteLaSardine](http://www.facebook.com/GuinguetteLaSardine)



Carré court



Last Train

## Nouvelle star

Ça part en live! Envie de donner de la voix et d'être une vedette le temps d'une chanson? En condition réelle de concert, avec de vrais musiciens et un public acquis à sa cause? Le dernier rendez-vous en date du Club 15, qui fait un tabac auprès des habitués et des petits curieux, est fait pour vous. «*Le principe est hyper festif*», confie Olivier Ajasse, l'un des maîtres des lieux. Quatre musiciens pros sont sur scène avec un catalogue de 120 morceaux allant de Johnny aux Beatles, en passant par Queen, les Pink Floyd et Téléphone. Qui veut s'empare du micro et fait le show. «*Libre à lui de se prendre pour Bono en chantant du U2. Au bout de quelques secondes, les spectateurs sont debout et applaudissent. Tout le monde s'éclate!*» La formule a fait ses preuves: «*Les chanteurs en herbe ont des frissons et des sensations fabuleuses, tandis que dans le public les gens se parlent et rient ensemble. Cela crée du lien social.*» Une chaleur et une bonne humeur à l'image d'un club qui, dès la rentrée, sera ouvert toute la semaine à tout le monde.

Prochain «ça part en live», le 10 juillet, à 21h (rendez-vous mensuel à partir de septembre)



(patrimoine)



## Orléans-les-Bains

On plonge dans le passé et on fait trempette dans la Loire! L'auteure et conférencière Anne-Marie Royer-Pantin nous conte l'histoire des bains en Loire, commencée dès le début du 19<sup>e</sup> siècle, avec l'apprentissage de la natation et l'enseignement des secours aux noyés. Du Cabinet Vert à la réglementation « vestimentaire » sur la baignade, en passant par les cabines de bain à l'Île-Arrault, le « barbotage » en petite Loire, les débuts de la plaisance, la piscine du Fort-Allaume, les enfants de Neptune, les maîtres-nageurs et le célèbre « Kiki », il régnait, sur les bords de Loire, une atmosphère digne d'une station balnéaire. Cette pause sur la plage « d'Orléans-les-Bains » dure un peu plus d'une heure... Pensez au chapeau et aux lunettes de soleil.

« Les plaisirs de l'eau :  
Orléans-les-Bains »,  
le dimanche 19 juillet, à 15h30,  
au parc floral de La Source.  
Renseignements :  
02 38 49 30 00 et sur  
[www.parcfloraldelasource.com](http://www.parcfloraldelasource.com)



Mercredi 12 août, à 14h et 16h,  
sur résa auprès du service  
archéologique municipal  
au 02 38 79 29 87



## Vogue l'histoire

Les yeux dans l'eau et la tête dans les nuages. Doté d'une imagination débordante, le service archéologique embarque ses passagers, doux rêveurs ou passionnés d'histoire, sur son bateau à remonter le temps. À l'occasion d'une balade historique voguant sur le fleuve ligérien, le 12 août, pour imaginer le paysage des bords de Loire d'hier, et comprendre comment il s'est transformé jusqu'à aujourd'hui. « Ça m'amuse beaucoup d'animer ce rendez-vous sur l'eau », avoue Émilie Roux dans un grand sourire. En s'appuyant sur le résultat de fouilles archéologiques et – pour le côté ludique – sur des vues anciennes des quais, la pétillante archéologue va montrer un nouveau point de vue sur Orléans, de l'époque gauloise à nos jours. Et faire revivre aux yeux des visiteurs le Châtelet débordant d'activités, le port romain fourmillant de bruit, d'odeurs, de bateaux, de chantiers de taille de pierre. Un vrai contraste avec la quiétude et le charme bucolique de 2015!

## Sur le banc des oiseaux

Le chevalier guignette vous fera-t-il la grâce d'une apparition ? En tous les cas, les animateurs de la réserve naturelle de Saint-Mesmin, eux, seront au rendez-vous, le mercredi 19 août, à 9h30, pour une découverte de la faune des bords de Loire à l'étiage. La balade, dans ce cadre unique et préservé, permet une observation des oiseaux à une époque où les pierres affleurent et les bancs de sable sont nombreux. Des « spots » rêvés pour les échassiers et autres oiseaux à la recherche de nourriture ! On peut venir avec son équipement personnel, Loiret nature environnement proposant également longue vue et jumelles. Utile pour suivre libellules, papillons et autres coléoptères, et pour guetter la furtive grenouille. Cette balade gratuite se déroule à un rythme calme, pour être accessible à tous.

© LINE - DIDIER CHOCQUART



(nature)



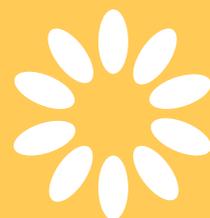
© JÉRÔME GRELET

## Garder la pêche

Mais qui a dit que la pêche était un loisir d'un autre âge, réservé aux ruraux retraités ou aux carpistes dominicaux suréquipés ?

Sans doute pas les enfants béats, une main sur le moulinet, à l'heure de découvrir cet été sur le ponton du quai Châtelet les joies du street fishing, expliqué et initié par les membres du Sandre Orléanais. Street fishing ? Comprenez « pêche urbaine », avec leurre, petit lancer léger et « no-kill » (prises relâchées) de rigueur. Tout comme leurs parents, ils pourront ainsi s'initier au lancer de précision ou perfectionner leur technique, et même participer au concours (réservé aux détenteurs de la carte de pêche). Cet été, goûtez à la pêche, vous serez mordus !

**Partie de pêche,  
samedi 29 août, de  
9h à 12h (initiation)  
et de 14h à 17h  
(concours)**



POUR CONSERVER UNE PRÉSENCE RÉGULIÈRE DANS LEUR DEMEURE, PAR SENS DE L'HOSPITALITÉ, PAR GOÛT POUR LES RENCONTRES OU POUR TOUTES CES RAISONS, CES ORLÉANAISES ONT TRANSFORMÉ LEUR INTÉRIEUR EN CHAMBRES D'HÔTES. BIENVENUE CHEZ PASCALE, EUGÉNIE, GERMAINE, MALIKA, BABETH ET NATHALIE, QUI OUVRONT AUX VISITEURS DU MONDE ENTIER LEURS PORTES ET LEUR CŒUR.

LEUR MA

**CHAMBRES  
D'HÔTES**

EST LA VÔTRE



# ISON



© JEAN PUYO



**G**oodbye, Miss Eugénie! Very nice place, thanks for all!» Alors que ces retraités australiens se lèvent avec un large sourire de la table où vient de leur être servi un petit déjeuner bio *so french*, un autre couple quitte sa chambre et entame la conversation avec la maîtresse des lieux. Pas pour demander de précieux conseils sur les monuments et incontournables lieux orléanais comme le font la majorité des touristes de passage aux «3 maillets», chambres d'hôtes nichées dans la rue éponyme. Non, pas besoin, puisque les amoureux vivent à... Orléans! Ils sont venus s'offrir ici «un moment de poésie intemporel, un véritable dépaysement, une nuit dans un lit à baldaquins», derrière une façade classée du 16<sup>e</sup> siècle. Depuis 2011, «Madame Eugénie» accueille dans sa maison, devenue trop grande après le départ des en-

fants, des hôtes en tous genres. Des touristes en visite dans la région aux commerciaux usés par les hôtels des centres commerciaux et en quête d'authenticité... Depuis 4 ans également, la «Vieille Réparée» a choisi d'ouvrir ses portes aux voyageurs. «N'allez pas croire que c'est moi que l'on surnomme ainsi!, plaisante Pascaline d'emblée. C'est en référence à l'ancien nom de la rue des Huguenots où nous nous trouvons», ajoute-t-elle avec un sourire qui ne semble jamais la quitter. Ancienne assistante sociale qui a choisi de consacrer sa vie à la peinture, elle confesse avoir eu «envie de

**A gauche: Moment de détente pour ces musiciens en provenance du Japon, chez Babeth...**

**Ci-dessous: Les mariners du prochain Festival de Loire dormiront ici à "Zinc et Ardoises"**



© JEAN PUYO



Pour Germaine, cette activité permet de préserver la superbe bâtisse XX<sup>e</sup>, baptisée "la Cabane du Canada"

Ancienne assistante sociale, Pascale a ouvert sa maison d'hôtes "La Vieille Réparée" il y a 4 ans.



plus de contacts, de relations chaleureuses», qu'elle a très vite trouvés en ouvrant sa grande chambre indépendante et son petit boudoir cosy à ses invités comblés.

Nathalie, elle, a toujours su qu'une fois les enfants partis, elle se consacrerait à transformer, décorer et aménager son chez-elle pour y «loger du monde, car la configuration des lieux s'y est toujours prêtée». «Zinc et ardoises» a ainsi ouvert ses portes et ses deux chambres, vastes cocons soyeux et tout confort sous les toits du centre ancien, où elle propose, à l'instar de ses consœurs, la formule «bed and breakfast». Et ce ne sont pas les mariniers ligériens, à l'honneur en septembre pour la 5<sup>e</sup> édition du Festival de Loire, qui y trouveront à redire, eux qui ont déjà réservé leur hébergement il y a plus de 6 mois, à peine les chambres ouvertes!

D'autres ont, d'ailleurs, leurs habitudes de l'autre côté du fleuve, depuis 2009, chez Germaine, dans sa «Cabane du Canada». Clin d'œil à la chanson de Line Renaud, autant pour son nom de famille, Canada, que pour les écureuils qui habitent son vaste jardin planté d'érables et de marronniers centenaires. Dans les trois chambres «dont une suite familiale» se croisent «des habitués, des Japonais, des cyclistes en halte sur le trajet de la Loire à vélo, beaucoup d'Européens sur la route des châteaux de la Loire». Un moyen convivial pour l'ancienne infirmière à la retraite, forcément aux petits soins pour ses hôtes, de préserver sa superbe bâtisse début 20<sup>e</sup>, «un bien précieux...».

«Chez Babeth», le livre d'or témoigne lui





aussi de la diversité des nationalités qui font une halte dans la cité johannique et les innombrables dessins qui en colorent les pages dévoilent surtout la spécificité de cet ancien atelier, reconverti en habitation classique puis en maison d'hôtes très prisée des artistes. Musiciens japonais et américains en tournée, acteurs en tournage avec leurs techniciens, dessinateurs en dédicace, troupes de danseurs brésiliens, tout ce beau monde se retrouve autour de la cour pavée, dans le salon ou la cuisine savamment habillés de meubles vintages chinés et aux murs recouverts de toiles. Centre chorégraphique national, Scène nationale, Astrolabe, de nombreuses structures culturelles font appel à son hospitalité et à sa bonne humeur. Ce soir, c'est le groupe qui assure en fanfare l'ouverture de la guinguette La Sardine qui profitera de ses chambres.

L'hospitalité, justement, c'est également le mot d'ordre de Malika. «*Ma culture marocaine ne doit pas y être étrangère*», sourit-elle. Très investie au sein de la ville et du quartier où elle vit depuis plus de 35 ans, elle a toujours souhaité accueillir chez elle des touristes pour «*être actrice à part entière de la vie orléanaise, promouvoir la ville et ses alentours*». Elle a fait le choix de créer une véritable maison indépendante, accolée à la sienne: «Orléans matins Beaumonts», deux chambres tout confort avec, en toile de fond, la préservation de l'environnement. Zéro pesticide pour l'entretien du vaste jardin, récupération des eaux de pluie, installation d'un puits canadien...

Pas assez de place pour loger toute votre famille ou vos amis qui viennent vous rendre visite cet été? Pascale, Eugénie, Germaine, Malika, Babeth et Nathalie ouvrent leurs portes... ■

MICHAËL SIMON

**Le livre d'or de Babeth témoigne de la spécificité des lieux, aménagés dans un ancien atelier.**



## CONTACTS

### LES 3 MAILLETS

rue des 3-mailllets.  
<http://troismaillletsorleans.jimdo.com/>

### CHEZ BABETH

rue des Ormes-Saint-Victor.  
Facebook «*Chez Babeth*»

### LA VIEILLE RÉPARÉE

rue des Huguenots.  
<http://www.laviellereparee.com/>

### ZINC ET ARDOISES

rue É.-Dolet. 06 72 65 25 21

### ORLÉANS MATINS BEAUMONTS

rue des Beaumonts.  
<http://www.orleans-matins-beaumonts.com/>

### LA CABANE DU CANADA

avenue Dauphine. À retrouver sur  
[www.chambres-hotes.fr](http://www.chambres-hotes.fr) et [www.clevacances.com](http://www.clevacances.com)



POUR LA PAUSE FARNIENTE, NOUS VOUS PROPOSONS UNE SÉLECTION D'OUVRAGES (NON EXHAUSTIVE), ÉCRITS PAR DES ORLÉANAIS OU AYANT TRAIT À DES PERSONNAGES, DES ÉVÉNEMENTS OU DES SITES D'ORLÉANS ET SA RÉGION. À LIRE SUR LA PLAGE... DE L'ÎLE CHARLEMAGNE ET AILLEURS!

## JEUNESSE

### Un éléphant pour mes 7 ans

Florence Cadier et Ronan Badel / Bayard Jeunesse

Ce récit, retenu dans la sélection du Prix des premières lectures 2015, raconte l'histoire d'Anna. Au zoo, elle voit des lions, des girafes, des crocodiles... Mais son chouchou, c'est l'éléphant. Et quoi de plus normal, quand on va fêter son 7<sup>e</sup> anniversaire, que de vouloir en cadeau le gros animal?!

### Les tribulations d'un stylo plume

Gwladys Constant / Ed. Alice

Mélissa, collégienne, reçoit de la part de son père un superbe stylo plume... Hélas, un admirateur le lui vole qui, à son tour, le perd. Dérobé, égaré, donné, prêté, oublié, le stylo va « parcourir » le monde et inspirer (parfois) la vie de ses « propriétaires » d'un jour.

### Boîtes à bonheurs

Carl Norac, illustrations Claude K. Dubois / École des Loisirs

Lola a choisi son cadeau, des boîtes! Dans la petite, elle dépose les petits bonheurs, comme sa collection de coquillages. Dans la grande, rien que des grandes joies, comme son doudou chéri ou la jolie carte postale de Simon, son meilleur ami. Mais que vient donc faire ce vieux mouchoir ici ? Mystère.

## BIOGRAPHIE, HISTOIRE

### Jean Zay, le ministre assassiné, 1904-1944

Antoine Prost, Pascal Ory / Ed. Taillandier

Cet ouvrage revient sur le destin hors du commun du député radical-socialiste assassiné par la milice, aujourd'hui panthéonisé. Les auteurs retracent la vie et l'action de Jean Zay, ses origines familiales, sa formation, son ascension politique et son rôle de ministre réformateur de l'Éducation nationale et de la Culture. Ce livre précis est doté d'une riche iconographie, photographies, documents manuscrits.

### Les Maîtres Saintiers, T1. À l'accord parfait, 1788

Laurent-Frédéric Bollée, Serge Fino / Glénat (BD)

Cet album, fusion parfaite entre la saga familiale et le thriller ésotérique, conte l'histoire, en 1788, d'Étienne et François Rochebrune, descendants d'une longue lignée de maîtres saintiers, concepteurs et fondeurs de cloches. Laurent-Frédéric Bollée lance une grande fresque (en 7 tomes) inspirée par la vie de sa famille et fait découvrir des pans entiers de l'histoire, en mettant à l'honneur une forme d'artisanat passionnante et méconnue.

## « AU FIL DES MOTS »

Michèle, Claudine et Pascal vous invitent à embarquer, en gabare, pour un voyage entre prose et poésie, les mercredis 1<sup>er</sup> et 29 juillet, à 14h et 16h. Cette balade « Au fil des mots », concoctée par le réseau des médiathèques d'Orléans, sera l'occasion de retrouver les petits et grands « voyageurs » de Loire, à travers des textes courts, drôles, anecdotiques, enthousiastes, amoureux, « désenchantés » parfois. Charles Péguy, Madame de Sévigné, Maurice Genevoix, Gaston Couté, Jean de La Fontaine, James Joyce, Jacques Lacarrière, Danièle Sallenave, Jean-Marie Laclavetine... seront de la traversée. Inscription obligatoire au 02 38 68 45 12 ou sur [bibliotheques@ville-orleans.fr](mailto:bibliotheques@ville-orleans.fr)



# LECTURE

# D'ÉTÉ

Nous remercions les librairies Passion Culture, Chantelivre, la Librairie nouvelle d'Orléans, les Temps Modernes et le réseau des médiathèques d'Orléans.

- **Médiathèque**, du mardi 7 juillet au samedi 29 août : mardi, mercredi, vendredi, samedi, de 13h à 18h et jeudi, de 13h à 20h (fermeture samedi 15 août)
- **Médi@thèque Maurice-Genevoix**, du mardi 7 juillet au samedi 29 août : mardi, mercredi, vendredi, samedi, de 14h à 18h (fermeture samedi 15 août)
- **Médiathèque Argonne**, du mardi 7 juillet au samedi 25 juillet : mardi, mercredi, vendredi, samedi, de 14h à 18h (fermeture du mardi 28 juillet au samedi 29 août)
- **Médiathèque Blossières**, du mardi 7 juillet au samedi 25 juillet : mardi, de 10h à 12h30 et mercredi, vendredi, samedi, de 14h à 18h (fermeture du mardi 28 juillet au samedi 29 août)
- **Médiathèque Madeleine**, du mardi 7 juillet au samedi 25 juillet : mardi, mercredi, vendredi, samedi, de 14h à 18h (fermeture du mardi 28 juillet au samedi 29 août)
- **Médiathèque Saint-Marceau**, du mardi 4 août au samedi 29 août : mardi, mercredi, vendredi, samedi, de 14h à 18h (fermeture du mardi 7 juillet au samedi 1<sup>er</sup> août pour réaménagement intérieur et samedi 15 août)

## RÉCITS, ROMANS

### Orléans de ma jeunesse

**Jean-Benoît Puech, illustrations François Souvay / Ed. Le Guépin**

C'est un « livre-madeleine » pour rallumer le feu des souvenirs. L'ancien professeur de Lettres à l'université d'Orléans revient sur les pas de son enfance, de son adolescence jusqu'à son « métier » d'homme. Nous sommes dans l'Orléans des années 50 et il se rappelle, ses « apprentissages » au lycée Pothier, les cinémas, les cafés, Saint-Marceau-des-Roseraies, les fêtes de Jeanne d'Arc... Sans oublier les librairies, comme cette première visite aux Temps Modernes. De sa belle plume, Jean-Benoît Puech parle des lieux comme des êtres, avec sensibilité et justesse. L'illustrateur François Souvay complète le récit par de petits instantanés de vie, d'une époque révolue. Une lecture à conseiller aux Orléanais... et à tous les amoureux des mots.

### Deux Orléanais au XIX<sup>e</sup> siècle

**Francis Maillard / Ed. Corsaire**

Cet ouvrage fait revivre Clara Chevallier et Alcide Beaumarié, un couple d'Orléanais du 19<sup>e</sup> siècle, passionnés d'art. L'auteur, parent éloigné, reconstitue leurs passions, leurs relations avec les autres, ce qu'ils ont fait de leur existence. Ce voyage dans le temps et l'espace permet aussi d'aborder des sujets aussi variés que l'histoire de l'art, la botanique, les transports... en compagnie d'un « duo » à la fois singulier et familial.

### Un monde sans superman

**Amir Belkouche / Ed. Panthéon**

Entre poèmes noirs et nostalgiques, ce recueil aux élans très personnels ne raconte pas d'histoires, et pose une réalité avec ses petites misères sociales et quotidiennes. Ce tableau « slamé » cache aussi des notes d'espoir et d'amour, au détour d'une rime et de traits d'humour.

### Contre vents et marées

**livre du concours de l'association « Tu connais la nouvelle ? »**

La dernière livraison de l'association littéraire de Saint-Jean-de-Braye rassemble les histoires retenues lors du concours « Contre vents et marées ». Onze récits courts imaginés par des passionnés, des (ra)conteurs, toutes générations confondues. Onze « voyages » contre vents et marées, et la découverte de jolies plumes.

## GUIDES

### Val de Loire, de Sancerre à Saumur

**Nicolas Charles / BRGM Editions**

Nicolas Charles, docteur en géologie de l'université d'Orléans et géologue au BRGM, sillonne le Val de Loire et son patrimoine exceptionnel, intimement lié à l'histoire géologique du bassin parisien. Richement illustré, facile d'accès, ce guide propose 10 itinéraires originaux (dont plusieurs à et autour d'Orléans), avec une partie fiches-découvertes sur l'identité de la région et un glossaire géologique (très pratique).

### Statues dans la ville, un musée à ciel ouvert en Centre Val de Loire

**"cahiers du patrimoine", inventaire général du patrimoine culturel / Lieux-Dits Editions**

Cet ouvrage porte un regard inédit sur 186 monuments et 25 fontaines édifiés entre 1800 et 1945, sur les places et dans les rues, parcs et jardins des communes de la région Centre. On découvre ainsi le contexte de création de ces œuvres, au croisement de l'Histoire, de l'art et de l'évolution de cet art public. Du monument Jeanne d'Arc près du pont des Tourelles au bronze de Charles Péguy et aux statues du parc Pasteur, la « galerie statuaire » orléanaise dévoile ses richesses.

## ORLÉANS VIVANTE, ORLÉANS RAYONNANTE

### Groupe de la majorité municipale

Une fois pour toute, nous voulons tordre le cou à une rumeur sans fondement selon laquelle Orléans serait une belle endormie où rien ne se passe. Depuis 2001, nous avons eu à cœur de développer les animations pour tous, dans toute la ville. Chaque année, en particulier à l'arrivée de la belle saison, de multiples activités sont proposées aux Orléanais.

Cette année encore, ce sont plus de 200 animations et plus de 50 activités qui vont venir rythmer l'été orléanais. 200 animations sur 122 jours, soit en moyenne plusieurs rendez-vous par jour qui sont proposés, Orléans est bien vivante !

Nous l'avons dit, nous voulons des événements pour tous. La programmation estivale offre à chacun, enfants, jeunes, adultes, familles et seniors, la possibilité de passer un bon moment. Avec des animations sportives, musicales, artistiques, chacun peut trouver une activité qui correspond à ses centres d'intérêts. Parce que nous voulons préserver votre pouvoir d'achat, nous avons fait le choix de la gratuité pour toutes ces animations. Ainsi, chaque Orléanais et en particulier ceux qui n'ont pas la chance de partir en vacances, mais aussi les touristes qui séjournent à Orléans, peuvent en profiter. Faire vivre la ville pour la faire rayonner, tel est notre objectif.

La saison estivale s'achèvera, cette année, avec le Festival de Loire, 1<sup>er</sup> rassemblement européen de marine fluviale. Évènement d'ampleur et lui aussi gratuit, le Festival de Loire, à l'instar des fêtes de Jeanne d'Arc, rassemble à chaque édition un public de plus en plus important. Ces temps forts de la vie orlé-

naise donnent une nouvelle dimension au rayonnement de la ville et invitent à sa découverte. Cette invitation est encore plus forte aujourd'hui, grâce à la politique d'embellissement de la cité, l'obtention du label ville d'art et d'histoire, mais aussi grâce aux places et rues refaites où fleurissent les terrasses de café. Orléans dispose ainsi d'une offre à destination des touristes. Forts de ces atouts, nous voulons, au cours de ce mandat, renforcer notre stratégie en matière de tourisme de loisirs et de tourisme d'affaires en positionnant Orléans parmi les villes attractives des circuits touristiques et d'accueil de congrès. Le rayonnement d'Orléans, c'est aussi dans le domaine du végétal, en particulier avec le Parc floral de la Source, site le plus visité du département. Le savoir-faire local, notamment dans le domaine des roses, est largement reconnu au-delà des frontières. A ce titre, Orléans a participé, en mai dernier, au Congrès mondial des sociétés de Roses qui regroupe plus de 39 pays. Dans les jours qui ont suivi, plus de soixante congressistes de diverses nationalités ont séjourné à Orléans. Autre événement végétal important, la Saint Fiacre, fin août, réunira les passionnés de fleurs et fera parler d'Orléans sur le plan médiatique.

Orléans rayonne aussi lorsqu'elle accueille des manifestations sportives de dimension nationale et internationale, la coupe du monde de sabre ou encore l'open d'Orléans - Internationaux de tennis. Ces compétitions attirent un public varié dans notre ville et lui donnent ainsi l'occasion de se faire connaître et charmer ses invités.

Tous ces événements participent à l'amélioration du cadre de vie des Orléanais mais aussi à l'attractivité de notre ville. Nous l'affirmons, Orléans est une ville vivante et nous voulons que les Orléanais en soient fiers, bref que chacun d'entre vous en soit un formidable ambassadeur.

## ATTENTIFS AUX PRÉOCCUPATIONS DES ORLÉANAIS

### Hayette Et Toumi, conseillère municipale groupe socialiste, Verts et apparentés

En ce temps estival où la culture et les festivals prennent leur quartier, la baisse des subventions aux associations, confirmée par le vote du budget rectificatif 2014 lors de la séance du conseil municipal du 15 mai 2015, est contre-productive et ne peut se justifier uniquement par la baisse des dotations de l'État.

Ce message envoyé aux associations et notamment par la prétendue « erreur technique » ayant conduit aux difficultés pour l'organisation du festival de hip-hop traduit un manque de dialogue avec la jeunesse qui devrait être la priorité

de la municipalité comme de tous, et au-delà un manque de considération envers les acteurs associatifs.

Sans être dans le déni de ce qui est fait, soyons vigilants.

Nous, élus de l'opposition municipale depuis un an, restons attentifs aux préoccupations des Orléanaises et Orléanais y compris pendant la période estivale !

Bel été à toutes et à tous.

Contactez les élus du groupe « socialistes, verts et apparentés » :

- par courrier postal : Mairie d'Orléans, Place de l'Étape, 45040 Orléans Cedex 1

- par mail : [socialistesvertsorleans@gmail.com](mailto:socialistesvertsorleans@gmail.com)

- sur Facebook : [facebook.com/socialistesvertsorleans](https://www.facebook.com/socialistesvertsorleans)

## MAUVAIS COCKTAIL ESTIVAL POUR LES ORLÉANAIS-E-S

### Groupe Front de Gauche

Après la baisse de 20 000€ au Relais Orléanais, voici la taxation de 35€ imposée sous forme de frais dossier aux familles pour inscrire leur enfant en crèche, le gel des quotients familiaux avec pourtant, la hausse du prix des cantines, des accueils de loisir, des transports, et la suppression des subventions aux syndicats, sans débat démocratique pour cette dernière mesure.

Quand 400 000€, ont été alloués, à fonds perdus, à l'organisation d'un concours sexiste avec l'utilisation dévoyée du corps des femmes, pour paraître faire rayonner notre ville, pour nous, encore et toujours d'autres choix sont possibles : l'Humain d'Abord !

Contact : Dominique Tripet et Michel Ricoud - Mairie d'Orléans - 45040 Orléans cedex 1. Mail : [domtripet@yahoo.fr](mailto:domtripet@yahoo.fr) - [michel@ricoud.com](mailto:michel@ricoud.com)

## LES COLLECTIVITÉS LOCALES : TOUS CONCERNÉS

### Groupe Front national Rassemblement bleu Marine

Quelles sont leurs marges de manœuvre pour réduire leurs dépenses ? D'abord, la réduction des dépenses d'investissement. Effectivement, un grand nombre de collectivités vont reporter à de meilleurs jours leurs investissements ; « on adaptera nos dépenses à nos ressources » est la première réponse au nouvel environnement.

Cette baisse des investissements aura forcément un impact sur l'activité des entreprises concernées et, in fine, sur la croissance du pays. Il est vrai que ces mêmes collectivités locales ne peuvent s'endetter que pour investir, contrairement à l'État qui boucle son budget de fonctionnement en faisant appel à l'emprunt.

Contact : Bureau des élus FN - RBM - place de l'Étape, 45000 Orléans

## URGENCES

• Pompiers	18
• Police secours	17
• Samu	15
• CHRO Orléans et La Source	02 38 51 44 44
• SOS médecin	36 24
• Urgences pédiatriques	02 38 74 43 90
• Réseau Respi Loiret	02 38 22 29 89
• Centre anti-poison	02 41 48 21 21
• Dentiste de garde	02 38 81 01 09

## ACTION SOCIALE

## CCAS SECTEUR NORD

- cantons Bannier, Bourgogne 02 38 68 46 67/46 48  
69 rue Bannier – du lundi au jeudi :  
8h30-17h30 et vendredi : 8h30-17h
- cantons Argonne, St Marc 02 38 68 43 20  
1 place Mozart – du mardi au vendredi :  
8h30-12h et 14h-17h ; le lundi : 14h-17h

## CCAS SECTEUR SUD

- cantons Carmes, Madeleine 02 38 68 46 67/46 48  
69 rue Bannier – du lundi au jeudi :  
8h30-17h30 et vendredi : 8h30-17h
- cantons St-Marceau, La Source 02 38 68 44 36  
3 rue Ed.-Branly – du mardi au jeudi :  
8h30-12h et 13h-17h ; le vendredi : 8h30-12h et 13h-16h

## DÉPANNAGE 24H/24

- ERDF 09 72 67 50 45
- GRDF 0 800 47 33 33
- Orléanaise des eaux (urgence n° vert) 0 977 429 434

## PROPRETÉ

- Déchetteries - collectes 02 38 56 90 00
- Assainissement 02 38 78 40 15

## TRANSPORT

- Taxis (24h/24) 02 38 53 11 11
- Gare routière 02 38 53 94 75
- Gare SnCF (information vente) 36 35
- TAO (n° vert gratuit) 0 800 01 20 00

Tous les renseignements ville et quartiers sur

[www.orleans.fr](http://www.orleans.fr)

→ PROCHAIN CONSEIL MUNICIPAL

lundi 6 juillet, à 18h

→ PROCHAIN CONSEIL D'AGGLO

jeudi 9 juillet, à 18h

## MAIRIE

- Centre municipal 02 38 79 22 22
- Police municipale - Centre de sécurité orléanais 02 38 79 23 45
- Fourrière 02 38 79 22 27
- Objets trouvés (heures de bureau) 02 38 79 27 23
- Prévention - Médiation - Réussite VOIR PAGES QUARTIERS
- Maison de la justice et du droit 02 38 69 01 22
- Centre communal d'action sociale 02 38 68 46 64/46 66
- Espace famille 02 38 79 26 82
- Espace infos des aînés 02 38 68 46 36
- Mission santé et handicap 02 38 79 28 24

## RÉCLAMATION ORLÉANS.MAG

Vous ne recevez pas régulièrement l'Orléans.mag ou sa distribution est perturbée par des travaux dans votre rue. Signalez-le nous à cette adresse : [reclamationorleansmag@ville-orleans.fr](mailto:reclamationorleansmag@ville-orleans.fr). Le magazine est également disponible en mairies de proximité, au centre municipal et chez des commerçants dont la liste est consultable sur [www.orleans.fr](http://www.orleans.fr) (rubrique publications).



## TRAVAUX EN VILLE

Quartier par quartier, les principaux travaux de **réseaux**, **d'éclairage**, de **sécurisation** ou de **voirie** programmés en novembre. Infos également disponibles sur le plan interactif de [www.orleans.fr](http://www.orleans.fr)

**A**: aménagement espace public • **AS**: assainissement • **C**: collecte des déchets • **D**: diagnostic archéologique • **E**: éclairage public • **ET**: entretien • **EV**: espaces verts • **M**: mobilier • **P**: pistes cyclables • **R**: réseaux • **S**: sécurisation • **ST**: stationnement • **T**: trottoirs • **V**: voirie

## OUEST

MADELEINE - DUNOIS -  
CHÂTEAUDUN - FAUBOURG BANNIER  
quai Madeleine (démolition  
de l'émissaire en Loire) **AS**  
rue de Lahire (cavité  
souterraine) **S**

## NORD

ACACIAS - BLOSSIÈRES - GARE  
secteur Gare  
(rues J.-Soyer, Theodulf  
et Ch.-d'Orléans) **A**

## CENTRE-VILLE

BOURGOGNE - RÉPUBLIQUE  
CARMES - BANNIER  
secteur Calvin/Université **A**  
secteur St-Flou **A**  
Zac des Halles **A**  
rues Haute Vallée et Puits  
Saint-Christophe **ST**  
rue de l'Empereur **A**  
rue Saint-Euverte **R**

## EST

BARRIÈRE SAINT-MARC -  
ARGONNE-NÉCOTIN-BELNEUF -  
FAUBOURG BOURGOGNE -  
ARGONNE SUD  
rue aux Ligneaux **A**  
rue Camille Saint-Saëns/  
avenue Wichita/rue Rouget  
de Lisle **V**

## SAINT-MARCEAU

rue Neuve-Tudelle **A**  
rue Fosse de Meule **V**

## LA SOURCE

avenue de l'Hôpital **A**